

de	Der Inhalt dieses Dokuments ergänzt und ersetzt die entsprechenden Abschnitte der Gebrauchsanleitung.	pt	O conteúdo deste documento complementa e substitui as respetivas secções das instruções de serviço.
en	The content of this document supplements and replaces the corresponding sections of the operating instructions.	el	Το περιεχόμενο αυτού του εγγράφου συμπληρώνει και αντικαθιστά τις αντίστοιχες ενότητες των οδηγιών χρήσης.
fr	Le contenu de ce document complète et remplace les sections correspondantes de la notice d'utilisation.	tr	Bu belgenin içeriğinde, tamamlayıcı nitelikte olan ve kullanma kılavuzundaki ilgili kısımların yerine geçen bilgiler yer almaktadır.
it	Questo documento integra e sostituisce le sezioni corrispondenti delle istruzioni per l'uso.	ru	Содержание данного документа дополняет и заменяет соответствующие разделы инструкции по эксплуатации.
nl	De inhoud van dit document vormt een aanvulling op of vervanging voor de desbetreffende secties van de gebruiksaanwijzing.	uk	Зміст даного документа доповнює та замінює відповідні частини інструкції з експлуатації.
da	Indholdet i dette dokument supplerer og erstatter de pågældende afsnit i brugsanvisningen.	kk	Осы құжаттың мазмұны пайдалану нұсқаулығының тиісті бөлімдеріні толықтырады немесе өзгертеді.
no	Innholdet i dette dokumentet supplerer og erstatter tilsvarende avsnitt i bruksanvisningen.	uz	Ushbu hujjatning bandlari qo'llanmaning tegishli bo'limlarini to'ldiradi va o'rnini bosadi.
sv	Innehållet i dokumentet kompletterar och ersätter motsvarande avsnitt i bruksanvisningen.	et	Selle dokumendi sisu täiendab ja asendab kasutusjuhendi vastavad lõigud.
fi	Tämän dokumentin sisältö täydentää käyttöohjeen vastaavia kappaleita ja korvaa ne.	lt	Šio dokumento turinys papildo ir pakeičia atitinkamus naudojimo instrukcijos skyrius.
es	El contenido de este documento completa y sustituye los correspondientes apartados del manual de uso.		

lv	Šā dokumenta saturs papildina un aizstāj attiecīgos lietošanas instrukcijas punktus.	mk	Содржината на овој документ ги надополнува и заменува соодветните делови на прирачникот за употреба.
cs	Obsah této dokumentace doplňuje a nahrazuje odpovídající odstavce návodu k použití.	sq	Përmbajtja e këtij dokumenti plotëson dhe zëvendëson paragrafët përkatës të udhëzimeve të përdorimit.
sk	Obsah tohto dokumentu dopĺňa a nahradzuje príslušné odseky návodu na obsluhu.	zh	本文件的内容取代并增补了使用说明书内相应的部份。
sl	Vsebina tega dokumenta dopolnjuje in nadomesti ustrezne odseke iz Navodila za uporabo.	zh-hk	本文件的内容取代並增補了使用說明書內相應的部份。
sr	Sadržaj ovog dokumenta dopunjava i zamenjuje odgovarajuće delove uputstva za upotrebu.	zh-tw	本文件的内容取代並增補了使用說明書內相應的部份。
hr	Sadržaj ovog dokumenta nadopunjuje i zamjenjuje odgovarajuće odjeljke upute za uporabu.	ko	본 문서의 내용은 사용 설명서의 해당 절을 보완 및 대체합니다.
hu	Ennek a dokumentumnak a tartalma kiegészíti és helyettesíti a használati útmutató megfelelő szakaszait.	id	Isi dari dokumen ini melengkapi dan menggantikan bagian yang sama dalam buku panduan ini.
pl	Zawartość tego dokumentu uzupełnia i zastępuje odpowiednie fragmenty instrukcji użytkownika.	he	תוכן מסמך זה משלים ומחליף את הפרקים המתאימים של הוראות ההפעלה.
ro	Conținutul acestui document completează și înlocuiește secțiunile corespunzătoare din instrucțiunile de utilizare.	ar	يتم إكمال واستكمال محتوى هذا المستند من خلال الفقرات المعنية في دليل الاستعمال.
bg	Съдържанието на този документ допълва и замества съответните раздели на ръководството за употреба.	fa	این اطلاعات را به عنوان مکمل و جایگزین بخش های مربوطه در دفترچه راهنما تلقی کنید.

Deutsch	4	Shqip	78
English.....	6	中文（简体）	80
Français.....	9	中文（香港）	82
Italiano.....	11	中文（台灣）	84
Nederlands	14	한국어.....	86
Dansk	16	Bahasa Indonesia.....	88
Norsk.....	19	עברית	92
Svenska.....	21	العربية	94
Suomi	23	فارسی.....	96
Español.....	26		
Português	28		
Ελληνικά	31		
Türkçe.....	34		
Русский.....	36		
Українська	39		
Қазақша.....	42		
O'zbek	45		
Eesti.....	47		
Lietuvių	49		
Latviešu	51		
Česky.....	54		
Slovensky	56		
Slovensko	58		
Srpski.....	61		
Hrvatski.....	63		
Magyar.....	65		
Polski.....	68		
Română	70		
Български.....	73		
Македонски	75		



Sicherheits- hinweise

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte und ist funktentstört. Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Zu dieser Anleitung

- Lesen und befolgen Sie die Gebrauchs- und Montageanleitung. Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Geräts.
- Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchs- und Montageanleitung missachten.
- Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch und für nachfolgende Besitzer auf.

Explosionsgefahr

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Geräts verwenden (z. B. Heizgeräte oder elektrische Eisbereiter).
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe im Gerät lagern.

- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.

Stromschlaggefahr

Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

- Bei beschädigter Netzanschlussleitung: Gerät sofort vom Netz trennen.
- Gerät nur vom Hersteller, Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person reparieren lassen.
- Nur Originalteile des Herstellers verwenden.
- Bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

Verbrennungsgefahr durch Kälte

- Nie Gefriergut sofort – nachdem es aus dem Gefrierfach genommen wurde – in den Mund nehmen.
- Längeren Kontakt der Haut mit Gefriergut, Eis und den Rohren im Gefrierfach vermeiden.

Verletzungsgefahr

Behälter mit kohlen säurehaltigen Getränken können platzen. Keine Behälter mit kohlen säurehaltigen Getränken im Gefrierfach lagern.

Gefahren durch Kältemittel

In den Rohren des Kältekreislaufs befindet sich in geringer Menge das umweltfreundliche aber brennbare Kältemittel R600a. Es schädigt nicht die Ozonschicht und erhöht nicht den Treibhauseffekt. Wenn das Kältemittel austritt, kann es die Augen verletzen oder sich entzünden.

- Rohre nicht beschädigen.

Bei Beschädigung der Rohre:

- Feuer und Zündquellen vom Gerät fernhalten.
- Raum lüften.
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.
- Kundendienst rufen.

Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen

Gefährdet sind:

- Kinder,
- Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind,

- Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Geräts haben.

Maßnahmen:

- Sicherstellen, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.
- Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.
- Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.
- Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.
- Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.

Erstickungsgefahr

- Bei Gerät mit Türschloss: Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.

Sachschäden

Um Sachschäden zu vermeiden:

- Nicht auf Sockel, Auszüge oder Türen treten oder darauf abstützen.
- Kunststoffteile und Türdichtungen öl- und fettfrei halten.

- Am Stecker ziehen – nicht am Anschlusskabel.

Gewicht

Beachten Sie beim Aufstellen und Transport des Gerätes, dass es sehr schwer sein kann.



Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.



Safety instructions

This appliance complies with the relevant safety regulations for electrical appliances and is fitted with interference suppression.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

About these instructions

- Read and follow the instructions for installation and use. They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.
- The manufacturer is not liable if you disregard the instructions and warnings in the instructions for installation and use.
- Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Explosion hazard

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heaters or electric ice makers).
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance.
- Store high-percentage alcohol tightly closed and standing up.

Risk of electric shock

Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

- If the power cord is damaged: immediately disconnect appliance from the power supply.
- Have the appliance repaired by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.
- Use original parts supplied by the manufacturer only.
- The manufacturer guarantees that these parts satisfy the safety requirements.
- A power cord extension may be obtained from customer service only.

Risk of cold burns

- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth.
- Avoid prolonged skin contact with frozen food, ice and the tubes in the freezer compartment.

Risk of injury

Containers which contain carbonated drinks may burst. Do not store containers which contain carbonated drinks in the freezer compartment.

Danger due to refrigerants

The tubes of the refrigeration circuit contain a small quantity of the environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. It does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. If refrigerant escapes, it may injure your eyes or ignite.

- Do not damage the tubes.

If the tubes are damaged:

- Keep naked flames and ignition sources away from the appliance.
- Ventilate the room.
- Switch off the appliance and pull out the mains plug.
- Call customer service.

Avoiding placing children and vulnerable people at risk

At risk are:

- Children,
- People who have limited physical, mental or sensory abilities,
- People who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.

Measures:

- Ensure that children and vulnerable people have understood the hazards.

en

- Children or vulnerable people must be supervised by a responsible person when using the appliance.
- Only children from 8 years and above may use the appliance.
- Supervise children while the appliance is being cleaned or maintained.
- Never allow children to play with the appliance.

Risk of suffocation

- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children.
- Keep children away from the packaging and its parts.

Damage

To prevent damage:

- Do not stand or support yourself on the base, runners or doors.
- Keep plastic parts and door seals free of oil and grease.
- Pull the plug – not the connection cable.

Weight

When installing and transporting the appliance, note that it may be very heavy.



Intended use

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.



Consignes de sécurité

Cet appareil est conforme aux dispositions de sécurité applicables aux appareils électriques et il est déparasité. Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Remarque

- Veuillez lire et respecter le contenu de cette notice d'utilisation et de montage. Elles contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.
- Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne tenez pas compte des remarques et avertissements figurant dans la notice d'utilisation et de montage.
- Veuillez conserver toute la documentation en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Risque d'explosion

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons).

- Ne stockez dans l'appareil aucun produit contenant des gaz propulseurs combustibles (bombes aérosols par exemple) ni aucune substance explosive.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.

Risque d'électrocution

Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé : débranchez immédiatement l'appareil du secteur.
- Ne confiez la réparation qu'au fabricant, au service après-vente ou à une personne présentant une qualification équivalente.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine venant du fabricant.
- Le fabricant garantit que ces pièces d'origine remplissent les exigences de sécurité.
- S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

Risque d'engelures provoquées par le froid

- Ne portez jamais de produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Évitez tout contact prolongé de la peau avec le produit congelé, la glace et les tubulures présents dans le compartiment congélateur.

Risque de blessure

Les récipients contenant des boissons gazeuses risquent d'éclater. Dans le compartiment congélateur, ne rangez jamais de boissons gazeuses.

Risques dus au fluide frigorigène

Dans les tubulures du circuit frigorifique circule une petite quantité de R600a, un fluide frigorigène respectueux de l'environnement mais combustible. Il ne détruit pas la couche d'ozone, ni n'accroît l'effet de serre. Le fluide frigorigène risque en fuyant de blesser les yeux ou de s'enflammer.

- Ne pas endommager les tubulures.

Si les tubulures ont été endommagées :

- De l'appareil, éloignez toute flamme ou source d'ignition.

- Aérez la pièce.
- Éteignez l'appareil puis débranchez-le.
- Appelez le service après-vente.

Évitez des risques pour les enfants et les personnes vulnérables

Personnes à risques :

- les enfants,
- les personnes présentant un handicap physique, psychique ou sensoriel,
- les personnes qui ne savent pas suffisamment comment utiliser l'appareil de manière sûre.

Mesures :

- Assurez-vous que les enfants et les personnes à risques ont bien compris la nature des dangers.
- Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes vulnérables lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.
- Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants de plus de 8 ans.
- Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.
- Ne laissez jamais des enfants jouer avec l'appareil.

Risque d'étouffement

- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants.
- Ne permettez jamais aux enfants de jouer avec l'emballage et ses pièces constitutives.

Dégâts matériels

Pour éviter des dégâts matériels :

- Ne vous servez jamais du socle, des glissières ou des portes comme marchepieds et ne vous appuyez jamais dessus.
- Veillez à ce que les pièces en matière plastique et les joints de porte soient exempts d'huile et de graisse.
- Pour débrancher, ne saisissez que la fiche mâle, pas le cordon de branchement.

Poids

Rappelez-vous pendant le transport et l'installation de l'appareil que ce dernier peut être très lourd.

Conformité d'utilisation

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Avvertenze di sicurezza

Questo apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza per le apparecchiature elettriche ed è schermato contro i radiodisturbi. La tenuta ermetica del circuito refrigerante è stata sottoposta a controllo.

Indicazioni su questo libretto d'istruzioni

- Leggere e osservare le istruzioni per l'uso ed il montaggio. Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.
- Il produttore non risponde in caso di inosservanza delle istruzioni e avvertenze del libretto di istruzioni per l'uso ed il montaggio.
- Conservare tutta la documentazione per l'uso futuro e per eventuali successivi proprietari.

Pericolo di esplosione

- Non introdurre mai apparecchi elettrici all'interno di questo elettrodomestico (es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici).

- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti gas propellenti combustibili (ad es. bombolette spray) e sostanze esplosive.
- Conservare l'alcol ad alta gradazione in un contenitore ermeticamente chiuso e posto in posizione verticale.

Pericolo di scarica elettrica

Le riparazioni male eseguite possono causare all'utente danni considerevoli.

- In caso di danni al cavo di collegamento: scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete.
- Fare riparare l'apparecchio solo dal produttore, dal centro di assistenza tecnica autorizzato o da altra persona dotata di uguale qualifica.
- Usare solo parti di ricambio originali.
- Solo con queste parti il costruttore garantisce che i requisiti di sicurezza siano soddisfatti.
- Il prolungamento del cavo elettrico di alimentazione deve essere eseguito dal centro di assistenza tecnica autorizzato.

Pericolo di ustioni da freddo

- Non mettere in bocca alimenti congelati appena presi dal congelatore.
- Evitare il contatto prolungato della pelle con prodotti surgelati, ghiaccio e con i tubi nel congelatore.

Pericolo di lesioni

I contenitori di bevande contenenti anidride carbonica possono esplodere. Non conservare nel congelatore contenitori con bevande contenenti anidride carbonica.

Pericoli da refrigerante

Il circuito del refrigeratore contiene nei suoi tubi piccole quantità del gas refrigerante R600a non inquinante ma infiammabile. Esso non danneggia lo strato di ozono e non aumenta l'effetto serra. In caso di fuoriuscita, il refrigerante può ferire gli occhi o incendiarsi.

- Non danneggiare i tubi.

In caso di danno ai tubi:

- Tenere le fonti di calore lontane dall'apparecchio.
- Ventilare l'ambiente.
- Spegnerne l'apparecchio ed estrarre la spina d'alimentazione.

- Rivolgersi al servizio di assistenza.

Evitare pericoli a bambini e persone a rischio

Sussiste pericolo per:

- bambini,
- persone con limiti fisici, psichici o di percezione,
- persone non sufficientemente informate sull'uso sicuro dell'apparecchio.

Provvedimenti

- Accertarsi che i bambini e le persone a rischio abbiano compreso i pericoli.
- Una persona responsabile della sicurezza è tenuta a sorvegliare o istruire i bambini e le persone a rischio in rapporto con l'apparecchio.
- Permettere l'uso dell'apparecchio solo a bambini di età di 8 anni o superiore.
- Sorvegliare i bambini durante la pulizia e la manutenzione.
- Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.

Pericolo di asfissia

- Per apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori dalla portata dei bambini.

- Non abbandonare parti dell'imballaggio che possano essere fonte di gioco per i bambini.

Danni materiali

Per evitare danni materiali:

- Non salire su zoccolo, parti estraibili o porte né sostenersi sugli stessi.
- Tenere le parti in materiale plastico e le guarnizioni delle porte sempre libere da olio e grasso.
- Non tirare il cavo di collegamento, ma afferrare correttamente la spina.

Peso

Nell'installazione e nel trasporto di questo apparecchio considerare che può essere molto pesante.



Uso corretto

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.



Veiligheids- aanwijzingen

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsbepalingen voor elektrische apparatuur en het is radio-ontstoord.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Over deze gebruiksaanwijzing

- Lees de gebruiksaanwijzing en de montagehandleiding en neem deze in acht. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.
- De fabrikant is niet aansprakelijk wanneer u de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing en de montagehandleiding negeert.
- Bewaar alle documenten voor later gebruik en voor eventuele volgende eigenaars.

Explosiegevaar

- Gebruik nooit elektrische apparaten in het apparaat (bijv. verwarmingsapparaten of elektrische ijsbereiders).
- Bewaar geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat.

- Bewaar dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en in staande positie.

Risico van een elektrische schok

Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de gebruiker van het apparaat.

- Bij een beschadigd aansluit snoer: apparaat direct van het stroomnet loskoppelen.
- Het apparaat uitsluitend laten repareren door de fabrikant, de servicedienst of een andere gekwalificeerde persoon.
- Alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruiken.
- De fabrikant garandeert dat deze onderdelen voldoen aan de veiligheidseisen.
- Een verlengsnoer voor de aansluitkabel mag uitsluitend via de servicedienst worden aangeschaft.

Verbrandingsgevaar door kou

- Diepvrieswaren die u uit het vriesvak hebt gehaald, nooit onmiddellijk in de mond nemen.
- Voorkom dat de huid langdurig in contact komt met diepvrieswaren, ijs en de leidingen in het vriesvak.

Risico van letsel

Flessen of blikjes met koolzuurhoudende drank kunnen barsten. Geen flessen of blikjes met koolzuurhoudende drank in het vriesvak bewaren.

Gevaren door of van het koelmiddel

De leidingen van het koelcircuit bevatten een kleine hoeveelheid van het milieuvriendelijke, maar brandbare koelmiddel R600a. Dit is niet schadelijk voor de ozonlaag en verhoogt het broeikas effect niet. Vrijkomend koelmiddel kan oogletsel veroorzaken of vlam vatten.

- Leidingen niet beschadigen.

Bij beschadiging van de leidingen:

- Vuur en ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden.
- De ruimte ventileren.
- Het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken.
- Contact opnemen met de servicedienst.

Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen

Er bestaat gevaar voor:

- kinderen;

- personen met lichamelijke, geestelijke of zintuiglijke beperkingen,
- personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat.

Maatregelen:

- Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn.
- Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren.
- Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken.
- Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen.
- Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.

Verstikkingsgevaar

- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten bereik van kinderen opbergen.
- Verpakkingsmateriaal en onderdelen van het apparaat zijn geen speelgoed voor kinderen.

Materiële schade

Om materiële schade te voorkomen:

- Niet op de sokkel, uitschuifdelen of deuren staan of leunen.
- Kunststof onderdelen en deurafdichtingen olie- en vetvrij houden.
- Aan de stekker trekken – niet aan de aansluitkabel.

Gewicht

Houd er bij plaatsing en transport van het apparaat rekening mee dat het apparaat erg zwaar kan zijn.



Bestemming van het apparaat

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.



Sikkerheds-henvisninger

Dette apparat er i overensstemmelse med pågældende sikkerhedsbestemmelser for elektriske apparater, og er radiostøjdæmpet.

Kølekredsløbet er kontrolleret for utætheder.

Om denne vejledning

- Læs og overhold brugsanvisningen og monteringsvejledningen. De indeholder vigtige oplysninger om opstilling, brug og vedligeholdelse af apparatet.
- Producenten hæfter ikke, hvis anvisningerne og advarslerne i brugsanvisningen og monteringsvejledningen ikke overholdes.
- Opbevar alle dokumenterne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.

Eksplodingsfare

- Der må aldrig benyttes elektriske apparater i apparatet (f.eks. varmeaggregater eller elektriske ismaskiner).
- Produkter med brandbare drivgasser (f.eks. spraydåser) samt eksplosive stoffer må ikke opbevares i apparatet.

- Spiritus med høj alkoholprocent må kun opbevares i tæt lukkede og opretstående flasker.

Fare for elektrisk stød

Udføres installations- og reparationsarbejde forkert, kan der opstå væsentlig fare for brugeren.

- Hvis nettilslutningsledningen er beskadiget: Afbryd straks strømmen til apparatet.
- Apparatet må kun repareres af producenten, kundeservice eller en lignende kvalificeret person.
- Brug kun originale dele fra producenten.
- I forbindelse med disse dele garanterer producenten, at de opfylder sikkerhedskravene.
- En forlængelse af nettilslutningsledningen må kun købes hos kundeservice.

Fare for forbrænding som følge af forfrysning

- Frysevarer må aldrig tages direkte ud af fryserummet og puttes i munden.
- Undgå, at huden kommer i for længe kontakt med frysevarer, is og rør i fryserummet.

Fare for tilskadecomst

Beholdere med kulsyreholdige drikkevarer kan eksplodere. Beholdere med kulsyreholdige drikkevarer må ikke opbevares i fryserummet.

Fare som følge af udsivende kølemiddel

I kølekredsløbets rør findes der små mængder af det miljøvenlige, men brændbare kølemiddel R600a. Det beskadiger ikke ozonlaget og øger ikke drivhuseffekten. Hvis kølemidlet siver ud, kan det kvæste øjnene eller antændes.

- Undgå beskadigelse af rørene.

Hvis rør beskadiges:

- Hold åben ild og tændkilder væk fra apparatet.
- Udluft rummet.
- Sluk for apparatet, og træk netstikket ud.
- Kontakt kundeservice.

Undgåelse af risici for børn og personer, der er udsat for fare

Følgende personer er udsat for fare:

- børn,
- personer med begrænsede fysiske, psykiske eller sanssemæssige evner,

da

- personer, der ikke har tilstrækkelig viden om sikker betjening af apparatet.

Foranstaltninger:

- Sikr, at børn og personer, der er udsat for fare, har forstået farerne.
- En sikkerhedsansvarlig person skal overvåge eller vejlede børn og personer, der er udsat for fare, når de bruger apparatet.
- Lad kun børn, der er fyldt 8 år, bruge apparatet.
- Overvåg børn under rengørings- og vedligeholdelsesarbejde.
- Lad aldrig børn lege med apparatet.

Fare for kvælning

- Hvis apparatet har dørlås: Opbevar nøglen uden for børns rækkevidde.
- Emballage og emballagedele må ikke overlades til børn.

Tingsskader

For at undgå tingsskader:

- Træd ikke op på sokler, udtræk eller døre, og støt dig ikke på dem.
- Plastdele og dørpakninger skal holdes fri for olie og fedt.
- Træk i stikket, ikke i tilslutningskablet.

Vægt

Vær under opstillingen og transporten af apparatet opmærksom på, at det kan være meget tungt.



Bestemmelses- mæssig brug

Dette apparat er beregnet til brug i en højde på op til maksimalt 2000 meter over havets overflade.



Sikkerhets- anvisninger

Dette apparatet samsvarer med gjeldende sikkerhetsbestemmelser for elektroapparater og er radiostøydempet.

Kuldekretsløpet er kontrollert med henblikk på lekkasje.

Når det gjelder denne veiledningen

- Les og følg bruks- og monteringsanvisningen. Disse inneholder viktig informasjon om installasjon, bruk og vedlikehold av apparatet.
- Produsenten er ikke ansvarlig dersom du ikke tar hensyn til henvisningene og advarslene i bruks- og monteringsanvisningen.
- Oppbevar alle dokumentene for senere bruk og for en eventuell ny eier.

Eksplisjonsfare

- Det må aldri brukes elektriske apparater inne i dette apparatet (f.eks. varmeapparater, elektriske ismaskiner).
- Det må ikke lagres produkter med brennbar drivgass (f.eks. spraybokser) og ingen eksplosive stoffer i apparatet.

- Alkohol med høy prosent må kun lagres tett lukket og i stående stilling.

Fare for elektrisk støt

Usakkyndige installasjoner og reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren.

- Ved skadet strømkabel: apparatet må straks kobles fra nettet.
- Apparatet må kun repareres av produsenten, kundeservice eller en annen kvalifisert person.
- Bruk kun originaldeler fra produsenten.
- Produsenten garanterer at disse delene oppfyller sikkerhetskravene.
- En forlengelse av strømkabelen må kun kjøpes hos kundeservice.

Fare for forbrenning på grunn av kulde

- Du må aldri ta frosne varer inn i munnen straks etter de blir tatt ut av fryserommet.
- Unngå at huden har lengre kontakt med frosne varer, is eller rørene i fryserommet.

Fare for personskader

Beholdere med kullsyreholdige drikkevarer kan sprekke. Ikke lagre beholdere med kullsyreholdige drikkevarer i fryserommet.

Fare på grunn av kuldemiddel

I rørene til kuldekretsløpet finnes det små mengder av det miljøvennlige, men brennbare kuldemiddelet R600a. Dette skader ikke ozonlaget og øker ikke drivhuseffekten. Dersom kuldemiddelet skulle lekke, kan det skade øynene, eller det kan antennes.

- Rørene må ikke skades

Dersom rør er skadet:

- Ild og antenningskilder må holdes borte fra apparatet.
- Luft rommet.
- Slå av apparatet og trekk ut støpselet.
- Ring til kundeservice.

Unngåelse av risiko for barn og personer som tilhører risikogruppen

Risikogruppen inkluderer:

- Barn
- Personer som er fysisk eller psykisk handicappet, eller som har redusert oppfattelsesevne

- Personer som ikke har nok kunnskap om en sikker betjening av apparatet

Tiltak:

- Sørg for at barn og personer som tilhører risikogruppen, har forstått farene som kan oppstå.
- En person som er ansvarlig for sikkerheten må ha oppsyn med, eller gi veiledning til, barn eller personer i risikogruppen som bruker apparatet.
- Kun barn over 8 år må få lov til å bruke apparatet.
- Ved rengjøring og vedlikehold må det holdes oppsyn med barna.
- La aldri barn leke med apparatet.

Fare for kvelning

- Ved apparater med dørlås: Nøkkelen må oppbevares utenfor barns rekkevidde.
- Emballasjen og deler av denne må ikke være tilgjengelig for barn.

Materielle skader

For å unngå materielle skader:

- Ingen personer må stige opp på sokkelen, på skuffer som kan trekkes ut eller sparke eller støtte seg til dørene.
- Plastdeler og dørpakninger må holdes fri for olje og fett.

- Det må holdes i støpselet når det trekkes ut – ikke i strømkabelen.

Vekt

Ved oppstilling og transport av apparatet, må du ta hensyn til at det kan være svært tungt.



Forskriftsmessig bruk

Dette apparatet er laget for bruk i en høyde over havet på maks. 2000 meter.



Sikkerhetsanvisninger

Detta kylskåp oppfyller gjældende sikkerhetsbestemmelser for elektriske apparater og är radioavstört.

Kylkretsen har täthetsprovats.

Om denna bruksanvisning

- Läs och följ bruks- och monteringsanvisningen. Den innehåller viktig information om uppställning, användning och skötsel av skåpet.
- Tillverkaren påtar sig inget ansvar om du inte följer råden och varningarna i bruks- och monteringsanvisningen.
- Spara alla papper så att du kan studera dem senare eller överlämna dem till nästa ägare.

Explosionsrisk

- Använd aldrig elektriska apparater inuti kylskåpet (t.ex. värmeelement eller elektriska ismaskiner).
- Förvara inga produkter med brännbara drivgaser (t.ex. sprayburkar) och inga explosiva ämnen i kylskåpet.
- Förvara starkspritflaskor bara om de står upprätt och är ordentligt tillslutna.

Risk för elektrisk stöt

Ej fackmässigt utförda installationer och reparationer kan utsätta användaren för allvarliga risker.

- Om nätkabeln är skadad: Koppla genast bort skåpet från eluttaget.
- Låt enbart tillverkaren, kundtjänsten eller motsvarande yrkesutbildad personal reparera kylskåpet.
- Använd enbart tillverkarens originalreservdelar.
- För sådana delar garanterar tillverkaren att de uppfyller säkerhetskraven.
- En förlängning av nätkabeln kan bara beställas från kundtjänsten.

Risk för brännskador på grund av kyla

- Ät inte frysta varor direkt efter att du har tagit ut dem ur frysfacket.
- Undvik långvarig hudkontakt med frysta varor, is och rör i frysfacket.

Risk för personskador

Kärl med kolsyrade drycker kan explodera. Förvara inga kärl med kolsyrade drycker i frysfacket.

Risker på grund av köldmediet

I kylkretsens rör finns en liten mängd av det miljövänliga men brännbara kylmedlet R600a. Det är inte skadligt för ozonskiktet och bidrar inte till växthuseffekten. Om köldmediet rinner ut kan det skada ögonen eller antändas.

- Se till att rören inte blir skadade.

Vid skador på rören:

- Låt inte öppen eld eller andra tändkällor komma i närheten av kylskåpet.
- Vädra ut rummet.
- Stäng av kylskåpet och dra ut stickkontakten ur eluttaget.
- Kontakta kundtjänsten.

Undanröjande av risker för barn och utsatta personer

Följande personer är utsatta:

- Barn.
- Personer med fysisk, psykisk eller intellektuell funktionsnedsättning.
- Personer utan tillräcklig kännedom om hur skåpet ska hanteras säkert.

Åtgärder:

- Kontrollera att barn och utsatta personer har förstått riskerna.
- En säkerhetsansvarig person måste ha uppsikt över eller vägleda barn och utsatta personer vid skåpet.

- Låt inte barn under 8 år använda skåpet.
- Håll uppsikt över barn vid rengöring och skötsel.
- Låt aldrig barn leka med skåpet.

Kvävningsrisk

- Skåp med dörrlås: Förvara nyckeln så att barn inte kan komma åt den.
- Låt inte barn komma åt förpackningsmaterialet eller delar av det.

Sakskador

Gör så här för att förhindra sakskador:

- Kliv inte på sockeln, utdragslådorna eller dörrarna och använd dem inte som stöd.
- Håll plastdetaljer och dörrtätningar fria från olja och fett.
- Dra i stickkontakten – inte i nätkabeln.

Vikt

Tänk på att skåpet kan vara mycket tungt när du transporterar och ställer upp det.



Användning för avsett ändamål

Skåpet är avsett att användas på högst 2 000 m höjd över havet.



Turvallisuusohjeet

Laite täyttää sähkölaitteille annettujen turvallisuusmääräysten vaatimukset ja on radiohäiriösuojattu.

Laitteen jäähdytyskierron tiiviys on testattu.

Ohjekirjaa koskevat ohjeet

- Lue käyttö- ja asennusohjeet ja noudata annettuja ohjeita. Niissä on tärkeitä laitteen asennukseen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita.
- Valmistaja ei ole vastuussa, jos et noudata käyttö- ja asennusohjeiden ohjeita ja varoituksia.
- Säilytä kaikki ohjeet huolellisesti ja muista antaa ne myös laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle.

Räjähdyksivaara

- Älä käytä kylmälaitteen sisällä sähkölaitteita (esim. lämmittimiä tai sähkökäyttöisiä jääpalakoneita).
- Älä säilytä laitteessa palavia ponnekaasuja sisältäviä tuotteita (esim. suihkepulloja) tai räjähdysalttiita aineita.

- Säilytä pulloja, joissa on korkeaprosenttista alkoholia, vain pystyasennossa ja tiiviisti suljettuna.

Sähköiskun vaara

Väärin tehdyistä asennuksista ja korjauksista saattaa käyttäjälle aiheutua vakavia turvallisuusriskejä.

- Kun verkkoliitäntäjohto on vioittunut: Irrota laite heti verkkovirrasta.
- Laitteen korjaukset saa tehdä vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö.
- Käytä vain valmistajan alkuperäisosa.
- Valmistaja takaa, että turvallisuusvaatimukset on täytetty käytettäessä alkuperäisosa.
- Verkkoliitäntäjohdon jatkojohdon saa hankkia vain valtuutetusta huoltopalvelusta.

Jäätymisvamman vaara

- Älä laita pakastinosasta otettuja pakasteita heti suuhun.
- Varo ettei iho altistu pidemmäksi aikaa pakasteille, jäälle tai pakastinosan putkille.

Loukkaantumisvaara

Hiilihappoisia juomia sisältävät astiat saattavat rikkoutua. Älä säilytä pakastinosassa hiilihappoisia juomia sisältäviä astioita.

Kylmäaineen aiheuttamat vaarat

Jäähdytyskierron putkissa on jonkin verran ympäristöystävällistä mutta herkästi syttyvää kylmäainetta R600a. Se ei vahingoita otsonikerrosta eikä lisää kasvihuoneilmiötä. Ulos vuotava kylmäaine saattaa aiheuttaa silmävammoja tai syttyä tuleen.

- Varo, että putket eivät vaurioidu.

Putkien vauriotapauksessa:

- Vältä avotulta ja pidä sytytyslähteet loitolla.
- Tuuleta huone.
- Kytke laite pois päältä ja irrota pistotulppa pistorasiasta.
- Soita huoltoon.

Näin vältät lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit

Vaaralle alttiina ovat:

- lapset,

- henkilöt, joiden fyysinen, henkinen tai aistinvarainen toimintakyky on rajoittunut,
- henkilöt, joiden tiedon puute estää heitä käyttämästä laitetta turvallisesti.

Toimi näin:

- Varmista, että lapset tai vaaralle alttiina olevat henkilöt tiedostavat laitteesta aiheutuvat vaarat.
- Lapset ja tällaiset henkilöt eivät saa käyttää laitetta ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai opastusta.
- Anna vain 8-vuotiaiden tai sitä vanhempien lasten käyttää laitetta.
- Valvo lapsia laitteen puhdistuksen ja huoltotoimenpiteiden aikana.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.

Tukehtumisvaara

- Kun kylmälaite on lukollinen: säilytä avainta poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

Esinevahingot

Näin välttyt esinevahingoilta:

- Älä astu sokkelin, ulosvedettävien osien tai ovien päälle tai nojaa niihin.

- Pidä muovipinnat ja ovitiivisteet puhtaina öljystä ja rasvasta.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta vain pistotulpasta kiinni pitäen, älä vedä liitäntäjohdosta.

Paino

Muista laitteen asentamisen ja siirtämisen yhteydessä, että laite saattaa olla hyvin painava.



Määräyksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi enintään 2000 metrin korkeudella merenpinnasta.



Indicaciones de seguridad

Este aparato cumple las normas específicas de seguridad para aparatos eléctricos y está protegido contra interferencias.

La estanqueidad del circuito de refrigeración viene verificada de fábrica.

Observaciones sobre este manual de instrucciones

- ¡Lea detenidamente las instrucciones de montaje y de uso! Contiene información y consejos importantes sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato.
- El fabricante no asume ningún tipo de responsabilidad si se produce un incumplimiento de las indicaciones y advertencias de las instrucciones de montaje y de uso.
- Guarde toda la documentación para futuras consultas y posteriores propietarios.

Peligro de explosión

- Nunca usar aparatos eléctricos en el interior del aparato (por ejemplo calefactores, máquinas de hielo, etc.).

- No guardar productos que contengan gases propelentes o inflamables (por ejemplo sprays) ni materias explosivas en el aparato.
- Guardar las bebidas con un alto grado de alcohol dentro de envases con cierre hermético y siempre en posición vertical.

Peligro de descarga eléctrica

Una instalación o reparación incorrectas podrían implicar serios peligros para el usuario.

- Si el cable de conexión a la red eléctrica está dañado, desconectar inmediatamente el aparato de la toma de corriente.
- Las reparaciones solo podrán ser realizadas por el fabricante, el servicio de asistencia técnica o una persona cualificada para ello.
- Utilizar únicamente piezas originales del fabricante.
- El fabricante garantiza que estas piezas cumplen las exigencias de seguridad.
- Una prolongación del cable de conexión sólo se puede adquirir a través del servicio de asistencia técnica.



Peligro de quemaduras a causa de las bajas temperaturas

- No introducir nunca los alimentos congelados en la boca directamente después de sacarlos del congelador.
- Evitar el contacto prolongado de las manos con los alimentos congelados, el hielo o los tubos del congelador

Peligro de lesiones

Los recipientes con bebidas gaseosas podrían explotar. No guardar recipientes con bebidas gaseosas en el congelador.

Peligro a causa del líquido refrigerante

En los tubos del circuito de frío hay una pequeña cantidad de isobutano (R600a), un refrigerante de elevada compatibilidad medioambiental, pero inflamable. Este gas no daña la capa de ozono ni aumenta tampoco el efecto invernadero. Si sale líquido refrigerante, podría inflamarse o provocar lesiones en los ojos.

- No dañar los tubos.

En caso de daños en los tubos:

- Mantener el aparato alejado del fuego o focos de ignición.
- Ventilar la estancia.

- Desconectar el aparato y desenchufar el cable de conexión de la toma de corriente.
- Llamar al servicio de asistencia técnica.

Prevención de riesgos para niños y adultos en situación de riesgo

En situación de riesgo están:

- Los niños,
- las personas con facultades físicas, sensoriales o perceptivas mermadas,
- las personas que carecen de los conocimientos necesarios para el manejo seguro del aparato.

Medidas:

- Cerciorarse de que los niños y las personas en situación de riesgo hayan comprendido los peligros.
- Los niños o las personas discapacitadas deberán estar vigilados o instruidos en el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Permitir el uso del aparato solo a los niños mayores de 8 años.
- Vigilar a los niños durante los trabajos de limpieza y mantenimiento del aparato.

- No dejar que los niños jueguen con el aparato.

Peligro de asfixia

- Si el aparato dispone de una cerradura, guardar la llave fuera del alcance de los niños.
- No dejar que los niños jueguen con el embalaje del aparato o partes del mismo.

Daños materiales

Para evitar daños materiales:

- No subirse ni apoyarse sobre los zócalos, cajones o puertas.
- Mantener las piezas de plástico y juntas de goma limpias de aceites y grasas.
- Tirar del enchufe, no del cable de conexión.

Peso

Tenga presente al instalar y transportar el aparato que éste puede tener un peso muy elevado.



Uso conforme a lo prescrito

Este aparato está previsto para ser utilizado a una altura máxima de 2.000 metros sobre el nivel del mar.



Avisos de segurança

Este aparelho cumpre as disposições de segurança aplicáveis a aparelhos eléctricos e está livre de interferências. O circuito de frio foi testado quanto à sua estanquidade.

Relativamente a este manual

- Leia e respeite as instruções de serviço e de montagem. Delas constam informações importantes sobre instalação, utilização e manutenção do aparelho.
- O fabricante não se responsabiliza por danos decorrentes da não observância de indicações e avisos que constem das instruções de serviço e de montagem.
- Conserve todos os documentos para uso posterior e para o proprietário seguinte.

Perigo de explosão

- Nunca utilizar aparelhos eléctricos dentro do aparelho (p. ex. aquecedores, aparelhos eléctricos para fazer gelados).

- Não guardar no aparelho produtos que contenham gases propulsores combustíveis (p. ex., latas de pulverização) nem substâncias explosivas.
- Álcool de elevada percentagem só pode ser guardado no aparelho, se em recipiente hermeticamente fechado e em posição vertical.

Perigo de choque eléctrico

Instalações e reparações inadequadas podem acarretar perigos vários para o utilizador.

- No caso de cabo eléctrico danificado: Desligar imediatamente o aparelho da alimentação eléctrica.
- Solicitar a reparação do aparelho exclusivamente ao fabricante, aos Serviços Técnicos ou a pessoa com qualificação equivalente.
- Utilizar apenas peças originais do fabricante.
- Com estas peças, o fabricante garante que os requisitos de segurança são cumpridos.
- Uma extensão do cabo de ligação à rede só pode ser adquirida através dos Serviços Técnicos.

Perigo de queimaduras devido ao frio

- Não levar imediatamente à boca alimentos acabados de retirar da zona de congelação.
- Evitar o contacto prolongado da pele com produtos congelados, gelo ou os tubos na zona de congelação.

Perigo de ferimentos

Recipientes com bebidas gaseificadas podem rebentar. Não guardar bebidas gaseificadas na zona de congelação.

Perigos devido ao agente refrigerante

Nos tubos do circuito de refrigeração encontram-se pequenas quantidades de R600a, que é um agente refrigerante ecológico mas inflamável. Não prejudica a camada de ozono nem aumenta o efeito estufa. Em caso de fuga do agente refrigerante, este pode ser prejudicial para os olhos ou pode inflamar-se.

- Não danificar os tubos.

Em caso de danos nos tubos:

- Manter o aparelho longe de fogo ou fontes de ignição.
- Arejar o local.

- Desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada.
- Contacte a assistência técnica.

Evitar riscos para crianças e pessoas susceptíveis

Em perigo estão:

- crianças,
- pessoas com limitações físicas, psíquicas ou mentais,
- pessoas que não tenham conhecimentos suficientes sobre uma operação segura do aparelho.

Medidas:

- Certificar-se de que crianças e pessoas susceptíveis compreenderam os riscos existentes.
- Uma pessoa responsável pela segurança deve instruir e supervisionar crianças e pessoas susceptíveis a riscos.
- Só permitir a utilização do aparelho a crianças com mais de 8 anos.
- Supervisionar as crianças em caso de trabalhos de limpeza e manutenção.
- Nunca deixe que crianças brinquem com o aparelho.

Perigo de asfixia

- No caso de aparelhos com fechadura: Guardar a chave fora do alcance das crianças.
- Não deixar a embalagem e seus componentes ao alcance de crianças.

Danos materiais

Para evitar danos materiais:

- Não pisar nem apoiar-se no rodapé, em saliências ou portas.
- Manter as peças de plástico e os vedantes da porta livres de óleos e gorduras.
- Puxar pela ficha, não pelo cabo eléctrico.

Peso

Ao instalar e transportar o aparelho, lembre-se de que pode ser muito pesado.



Utilização correcta

Este aparelho está concebido para uma utilização a uma altitude de, no máximo, 2000 m acima do nível do mar.



Υποδείξεις ασφαλείας

Η παρούσα συσκευή ανταποκρίνεται στις σχετικές διατάξεις ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές και φέρει αντιπαρασιτική προστασία.

Το κύκλωμα ψύξης έχει υποβληθεί σε έλεγχο στεγανότητας.

Σχετικά με τις παρούσες οδηγίες

- Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης. Αυτές περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής.
- Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη, αν εσείς παραβιάσετε τις υποδείξεις και προειδοποιήσεις των οδηγιών χρήσης και τοποθέτησης.
- Φυλάξτε όλα τα έγγραφα, για να ανατρέχετε ανά πάσα στιγμή και για μετέπειτα χρήστες.

Κίνδυνος έκρηξης

- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές εντός της συσκευής (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικές παγομηχανές).

- Μην αποθηκεύετε μέσα στη συσκευή προϊόντα με εύφλεκτα προωθητικά αέρια (π.χ. σπρέι) και εκρηκτικές ύλες.
- Οινοπνευματώδη ποτά με μεγάλο ποσοστό περιεκτικότητας σε αλκοόλη πρέπει να αποθηκεύονται μόνον καλά κλεισμένα και σε όρθια θέση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

Οι εγκαταστάσεις και επισκευές που δεν έγιναν σωστά, μπορούν να αποτελέσουν σημαντικό κίνδυνο για το χρήστη.

- Σε περίπτωση κατεστραμμένου καλωδίου σύνδεσης: Αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο.
- Η συσκευή επιτρέπεται να επισκευάζεται από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών ή από κάποιο αντίστοιχα καταρτισμένο πρόσωπο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή.
- Μόνο με αυτά τα εξαρτήματα εγγυάται ο κατασκευαστής, ότι πληρούνται οι απαιτήσεις ασφαλείας.

- Μια επιμήκυνση του καλωδίου σύνδεσης επιτρέπεται να την προμηθευτείτε μόνο μέσω της υπηρεσίας τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Κίνδυνος κρουπαγημάτων από το ψύχος

- Μη βάζετε ποτέ κατεψυγμένα τρόφιμα αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το θάλαμο κατάψυξης απευθείας στο στόμα.
- Αποφεύγετε τη μακρά επαφή του δέρματος με τα κατεψυγμένα τρόφιμα, τον πάγο και τους σωλήνες στο θάλαμο κατάψυξης.

Κίνδυνος τραυματισμού

Τα δοχεία με ανθρακούχα ποτά μπορεί να “σκάσουν”. Μην αποθηκεύετε δοχεία με ανθρακούχα ποτά στο θάλαμο κατάψυξης.

Κίνδυνοι από το ψυκτικό υγρό

Στους σωλήνες του κυκλώματος ψύξης βρίσκεται σε ελάχιστη ποσότητα το φιλικό προς το περιβάλλον αλλά εύκαυστο ψυκτικό μέσο R600a. Αυτό δεν είναι επιβλαβές για τη στοιβάδα του όζοντος και δεν ενισχύει το φαινόμενο του θερμοκηπίου. Αν εξέλθει ψυκτικό υγρό, μπορεί να τραυματίσει τα μάτια ή να αναφλεγεί.

- Μην προξενήσετε ζημιά στους σωλήνες.

Σε περίπτωση ζημιάς των σωλήνων:

- Κρατάτε φωτιά και πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή.
- Αερίστε το χώρο.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
- Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Αποφυγή κινδύνων για παιδιά και άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο

Κίνδυνος υφίσταται για:

- Παιδιά,
- άτομα με περιορισμένες σωματικές, ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες,
- άτομα χωρίς επαρκείς γνώσεις σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής.

Μέτρα:

- Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.

- Κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί στη συσκευή τα παιδιά και τα άτομα που βρίσκονται σε κίνδυνο.
- Μόνο παιδιά άνω των 8 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή.
- Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται.
- Μην αφήνετε ποτέ να παίζουν τα παιδιά με τη συσκευή.

Κίνδυνος ασφυξίας

- Σε συσκευή με κλειδαριά πόρτας: Φυλάτε το κλειδί σε μέρος απρόσιτο για τα παιδιά.
- Μην αφήσετε να περιέλθουν στα χέρια παιδιών η συσκευασία και τα μέρη της.

Υλικές ζημιές

Για την αποφυγή υλικών ζημιών:

- Μην ανεβαίνετε και μη στηρίζετε σε βάσεις, συρτάρια ή πόρτες.
- Διατηρείτε τα πλαστικά μέρη και οι στεγανοποιήσεις της πορτας χωρίς από λάδια και λίπη.
- Τραβάτε το φισ – όχι το καλώδιο σύνδεσης.

Βάρος

Κατά την τοποθέτηση και τη μεταφορά της συσκευής λάβετε υπόψη σας, ότι αυτή μπορεί να είναι πολύ βαρειά.



Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση μέχρι ένα μέγιστο ύψος 2.000 μέτρων πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας.

Güvenlik uyarıları

Bu cihaz, elektronik cihazlar için genel olarak geçerli olan güvenlik yönetmeliklerine uygundur ve elektriksel parazitlenmeye karşı korunmuştur.

Soğutucu madde devresinin sızdırmazlığı kontrol edilmiştir.

Bu kullanma kılavuzu hakkında

- Kullanma ve montaj kılavuzunu okuyunuz ve uygulayınız. Bu kılavuzlarda cihazın kurulması, yerleştirilmesi, kullanılması ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler bulunmaktadır.
- Kullanma ve montaj kılavuzunda verilen bilgi ve uyarıları dikkate almazsanız, bundan doğan sonuçlardan üretici sorumlu değildir.
- Tüm dokümanları, ileride kullanmak ve cihazın muhtemel bir sonraki sahibi için saklayınız.

Patlama tehlikesi!

- Cihazın içinde kesinlikle elektrikli cihazlar veya aletler kullanmayınız (örn. ısıtma cihazları veya elektrikli dondurma yapma cihazları).
- Yanıcı genleşen gaz ihtiva eden ürünleri (örn. sprey kutuları) ve patlayıcı maddeleri cihazın içinde muhafaza etmeyiniz.

- Alkol oranı yüksek olan sıvı dolu şişeleri iyice kapatarak ve dik olarak buzdolabına koyunuz.

Elektrik çarpma tehlikesi

Hatalı veya gerektiği şekilde yapılmayan kurma çalışmalarından ve onarımlardan dolayı cihazı kullanan kişi için oldukça önemli tehlikeler ortaya çıkabilir.

- Elektrik kablosu hasarlı ise: Cihazı derhal elektrik şebekesinden ayırınız.
- Cihazın sadece üretici, yetkili servis veya benzeri yetki ve kalifikasyona sahip kişilerce onarılmasını sağlayınız.
- Sadece üreticinin orijinal parçalarını kullanınız.
- Üretici bu parçalarda güvenlik taleplerine uyulduğunu garanti eder.
- Elektrik şebekesi kablosu için bir uzatma parçası sadece yetkili servis üzerinden alınabilir.

Soğuktan dolayı yanma tehlikesi

- Dondurulmuş besinleri dondurma bölmesinden çıkarır çıkarmaz hemen ağzınıza almayınız.

- Cildin uzun süre donmuş besin, buz ve dondurucu bölmesindeki borular ile temasını önleyiniz.

Yaralanma tehlikesi

Karbonik asit içeren içecek kapları patlayabilir. Dondurucu bölümünde karbonik asit içeren içecek kapları muhafaza etmeyiniz.

Soğutucu maddeden kaynaklanan tehlikeler

Soğutma devresinin boruları içinde, az miktarda R600a soğutma maddesi mevcuttur ve bu madde çevre için zararsızdır, fakat yanabilir. Ozon tabakasına zarar vermez ve sera etkisini fazlaştırmaz. Eğer soğutma maddesi dışarı sızarsa, gözleri yaralayabilir veya alevlenebilir.

- Borulara zarar vermeyiniz.

Borularda hasar oluşması halinde:

- Ateş ve alev kaynaklarını cihazdan uzak tutunuz.
- Cihazın bulunduğu mekanı iyice havalandırınız.
- Cihazı kapatınız ve elektrik fişini çekip çıkarınız.
- Yetkili servisi çağırınız.

Çocuklar ve tehlikeye maruz kalabilecek kişiler için söz konusu olabilecek risklerin önlenmesi

Şu kişiler için tehlike söz konusudur:

- Çocuklar,
- Bedensel, psikolojik veya algılama türünden kabiliyetleri sınırlı olan kişiler,
- Cihazın güvenli kullanımı hakkında yeterli bilgisi olmayan kişiler.

Önlemler:

- Çocukların ve söz konusu tehlikeye maruz kalabilecek kişilerin tehlikeleri anlamış olmasını sağlayınız.
- Güvenlikten sorumlu bir kişi çocukları ve tehlikeye maruz kalabilecek kişileri cihaz kullanılırken denetlemeli veya onlara rehberlik etmelidir.
- Sadece 8 yaşından büyük çocukların cihazı kullanmasına izin veriniz.
- Temizleme ve bakım çalışmalarında çocukları denetleyiniz.
- Çocukların cihaz ile oynamasına kesinlikle izin vermeyiniz.

Boğulma tehlikesi

- Kilit tertibatı olan cihazlarda: Anahtarı çocukların erişemeyecekleri bir yerde muhafaza ediniz.
- Ambalajları ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz.

Maddi hasarlar

Maddi hasarların oluşmasını önlemek için:

- Cihazın kaidesi, çekmeceleri veya kapakları üzerine basmayınız veya buralardan destek almayınız.
- Plastik parçalara ve cihaz kapısı contalarına yağ ve gres sürülmesini önleyiniz.
- Fişi prizden çıkarırken bağlantı kablosundan değil fişin kendisinden tutarak çekiniz.

Ağırlık

Cihazı kurarken ve taşıırken çok ağır olabileceğini dikkate alınız.



Amaca uygun kullanım

Bu cihaz, deniz seviyesinden en fazla 2000 metre yükseklikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.



Указания по технике безопасности

Данный прибор соответствует действующим нормам технической безопасности для электроприборов и отвечает предписаниям по защите от радиопомех.

Контур циркуляции хладагента проверен на герметичность.

Об этой инструкции

- Прочитайте внимательно инструкции по эксплуатации и монтажу и соблюдайте приведенные в них указания. В них содержится важная информация по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию прибора.
- Изготовитель не несет ответственности в случае несоблюдения указаний и предупреждений, содержащихся в инструкциях по эксплуатации и монтажу.
- Всю документацию следует хранить для использования в будущем и передать вместе с прибором следующему пользователю.

Опасность взрыва

- Запрещается использовать электрические приборы внутри прибора (например, нагревательные приборы или электрические мороженицы).
- Не хранить в приборе продукты с горючими газами-вытеснителями (например, аэрозольные баллончики) и взрывоопасные вещества.
- Крепкие алкогольные напитки хранить только плотно закрытыми и в вертикальном положении.

Опасность поражения электрическим током

В связи с ненадлежащим выполнением установки и ремонта может возникнуть серьезная опасность для пользователя.

- В случае повреждения сетевого шнура: немедленно отсоединить прибор от электросети.
- Ремонт прибора допускается выполнять только изготовителю, сервисной службе или специалистам с аналогичной квалификацией.
- Использовать только оригинальные детали изготовителя.

- При использовании данных деталей изготовитель гарантирует их соответствие требованиям технической безопасности.
- Удлинитель сетевого шнура можно приобретать только в сервисной службе.

Опасность ожогов под воздействием низких температур

- Замороженные продукты никогда не брать в рот сразу после извлечения из морозильного отделения.
- Избегать длительного контакта кожи с замороженными продуктами, льдом и трубами в морозильном отделении.

Опасность травмирования

Емкости с газированными напитками могут лопнуть. Емкости с газированными напитками не хранить в морозильном отделении.

Опасности вследствие воздействия хладагента

В трубах контура циркуляции хладагента содержится в небольшом количестве экологически безвредный, но горючий хладагент R600a. Он не разрушает озоновый слой и не способствует развитию

парникового эффекта. Выход хладагента может привести к травмам глаз или воспламенению.

- Избегать повреждений труб.

В случае повреждения труб:

- Держать прибор вдали от огня и источников воспламенения.
- Проветрить помещение.
- Выключить прибор и извлечь штепсельную вилку из розетки.
- Вызвать специалиста сервисной службы.

Предотвращение рисков для детей и подверженных опасности лиц

Опасности подвержены:

- дети,
- лица с физическими и психическими ограничениями или с ограниченным восприятием,
- лица, не обладающие достаточными знаниями о безопасной эксплуатации прибора.

Меры:

- Убедится в том, что дети и подверженные опасности лица осознали опасности.

- При использовании прибора, дети и подверженные опасности лица должны находиться под присмотром или руководством лица, отвечающего за их безопасность.

- Пользование прибором разрешается только детям старше 8 лет.
- Во время чистки и технического обслуживания дети должны находиться под присмотром.
- Ни в коем случае не позволять детям играть с прибором.

Опасность удушья

- У приборов с дверным замком: ключ хранить в недоступном для детей месте.
- Не позволять детям играть с упаковкой и ее частями.

Материальный ущерб

Во избежание материального ущерба:

- Не вставлять на цоколь, выдвижные элементы или дверцы, а также не опираться на них.
- Не допускать попадания масла и жира на пластмассовые детали и уплотнители дверцы.

- При извлечении штепсельной вилки из розетки тянуть за саму вилку, а не за соединительный кабель.

Вес

При установке и транспортировке прибора примите во внимание, что он может оказаться очень тяжелым.



Использование по назначению

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 2000 м над уровнем моря.



Вказівки з техніки безпеки

Цей виріб відповідає правилам техніки безпеки, що стосуються електроприладів, і захищений від електромагнітних перешкод. Контур холодоагенту був підданий перевірці на герметичність.

Відомості про цю інструкцію

- Прочитайте інструкцію з монтажу та експлуатації й дотримуйтеся її. Тут містяться важливі відомості про встановлення, експлуатацію та технічне обслуговування приладу.
- Виробник не несе відповідальності за можливі наслідки невиконання вказівок, наведених в інструкції з монтажу та експлуатації.
- Усі документи необхідно зберегти для майбутнього використання та, за потреби, передавати їх наступним власникам виробу.

Небезпека вибуху

- Категорично заборонено використовувати інші електроприлади (наприклад, нагрівачі або електричні морозивниці) всередині цього виробу.
- Не зберігати в цьому приладі продукти з горючими газами-витискувачами (наприклад, в аерозольних балончиках) та вибухонебезпечні речовини.
- Міцні алкогольні напої повинні зберігатися в холодильнику лише у вертикальному положенні в щільно закритих пляшках.

Небезпека ураження струмом

Монтажні роботи та ремонт, виконані неналежним чином, можуть призвести до завдання значної шкоди користувачеві.

- Якщо пошкоджено кабель живлення, слід негайно від'єднати прилад від мережі.
- Ремонтувати прилад дозволено лише співробітникам фірми-виробника та її сервісної служби або іншим фахівцям з таким самим рівнем кваліфікації.
- Використовувати лише оригінальні деталі від виробника.

- Виробник гарантує, що ці деталі відповідають вимогам до безпеки.
- Роботи з подовження кабелю живлення можуть виконуватися лише фахівцем сервісного центру.

Небезпека отримання холодової травми

- Категорично заборонено класти до рота заморожені продукти, щойно вийняті з морозильної камери.
- Уникайте довготривалого контакту шкіри із замороженими продуктами, льодом і трубопроводами в морозильній камері.

Небезпека травмування

Посудини з газованими напоями можуть лопатися. Морозильна камера не призначена для зберігання посудин із газованими напоями.

Небезпеки, що виходять від холодоагенту

У трубопроводах контуру холодоагенту міститься незначна кількість нешкідливої для довкілля, але займистої речовини R600a. Ця речовина не завдає шкоди озоновому

шару та не сприяє парниковому ефекту. Однак у разі витоку холодоагент може пошкодити очі або загорітися.

- Бережіть трубопроводи від пошкоджень.

У разі пошкодження трубопроводів виконайте такі дії:

- Тримайте вогонь та інші джерела займання на безпечній відстані від приладу.
- Провітріть приміщення.
- Вимкніть прилад та вийміть штепсельну вилку із розетки.
- Зверніться до сервісної служби.

Запобігання небезпекам, що загрожують дітям та іншим представникам групи ризику

До групи ризику входять:

- діти;
- особи з обмеженими фізичними, психічними або сенсорними здібностями;
- особи, що не мають знань, достатніх для безпечного керування приладом.

Заходи:

- Дітям та іншим представникам групи ризику слід роз'яснити, які небезпеки їм загрожують.

- Діти та інші представники групи ризику можуть користуватися приладом лише під наглядом або безпосереднім керівництвом особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Не дозволяйте дітям віком до 8 років користуватись приладом.
- Діти можуть проводити чищення та догляд за приладом лише під наглядом дорослих.
- Не дозволяйте дітям гратись з приладом!

Небезпека задушення

- Якщо дверцята приладу обладнано замком: зберігайте ключ у недоступному для дітей місці.
- Не дозволяйте дітям гратися з упаковкою та її частинами.

Матеріальна шкода

Для уникнення матеріальної шкоди:

- Не ставайте та не спирайтеся на опорну частину, висувні полиці або дверцята приладу.
- Не допускайте забруднення пластмасових частин і ущільнювача дверцят олією або жиром.

- Від'єднуючи прилад від електромережі, тягніть безпосередньо за вилку, а не за кабель.

Вага

Під час установлення й транспортування приладу пам'ятайте, що він важкий.



Використання за призначенням

Цей прилад призначений для використання на висоті щонайбільше 2000 м над рівнем моря.



Қауіпсіздік нұсқалары

Осы құрылғы электр аспаптары қауіпсіздігі туралы ережеге сәйкес келеді және радиокедергілерден қорғалған. Тоңазыту және мұздату жүйесінің саңлаусыздығы тексерілген.

Осы нұсқаулық туралы

- Пайдалану мен орнату нұсқаулығын оқып орындаңыз. Бұл мағлұматтарында құрылғыны орнату, қолдану және күту нұсқаулары көрсетілген.
- Егер Сіз осы пайдалану мен орнату нұсқауларын орындамасаңыз, өндіруші жауапкер болмайды.
- Барлық құжаттарды кейінгі пайдалану мен кейінгі иесі үшін сақтап қойыңыз.

Жарылып кету қауіптілігі

- Құрылғыны ішкі жағында электр бұйымдарды пайдалануға болмайды (мысалы қыздырғыш бұйымдарды немесе электр мұз дайындайтын аспаптарды).

- Құрылғының ішіне тұтану газдарды (мысалы аэрозольдық баллон) және жарылғыш заттектер қоюға болмайды.
- Арақ шарап ішімдіктерді жабық және тұрғызып сақтаңыз.

Электр соққы қауібі

Дұрыс емес атқарылған орнату және жөндеу жұмыстары пайдаланушылар үшін өте қауіпті.

- Егер желіге қосу сымы зақымдалған болса: құрылғыны дереу желіден ажыратыңыз.
- Құрылғыны тек өндіруші, сервситік қызмет орталығы немесе ұқсас білікті адамға жөндетіңіз.
- Тек пайдаланушының түпнұсқалық бөлшектерін пайдаланыңыз.
- Бұл жағдайда ғана өндіруші қауіпсіздікті қамтамасыз етеді.
- Электр сымының ұзартшы сервис қызмет көрсету орталығынан ғана сатып алуға болады.

Суықтық арқылы күйу қауіпі

- Мұздатылған бұйымдарды ешқашан да мұздату бөлімінен алғаннан кейін дереу ауызға салмаңыз.
- Теріні тоғазытылған өнімге, мұзға және мұздату бөлімшесіндегі құбырлағар ұзақ уақыт тигізбеңіз.

Жарақат алу қауіпі

Газданған ішімдіктер құйылған ыдыстар жарылуы мүмкін. Газданған ішімдіктер құйылған ыдыстарды мұздату бөлімшесіне қоймаңыз.

Хладагент туындайтын қауіптер

Суыту жүйесінің құбырларында кем көлемде қоршаған ортаны сақтайтын, бірақ жанатын R600a хладагенті бар. Ол озон қабатына зиян келтірмей көшетхана әсерін күшейтпейді. Хладагент шыққанды көздерді жарақаттауы мүмкін немесе оталуы мүмкін.

- Құбырларды зақымдамаңыз.

Құбырлар зақымдалып қалған жағдайда:

- Құрылғыны ашық оттан және тұтану бұлақтардан аулақ ұстаңыз,
- Бөлмені желдету.

- Тоңазытқышты өшіріп ашаны розеткадан шығарыңыз,
- Қызмет көрсету орталығына хабарлаңыз.

Балалар және қауіптерге ұшырағыш болатын адамдар үшін тәуекелдерді болдырмау

Қауіп астында:

- балалар,
- денелік, психикалық немесе сезуінде шектелген адамдар,
- Құрылғыны, қауіпсіз пайдалану туралы білімі жетерлік болмаған адамдар.

Шаралар:

- Балалар және қауіптерге ұшырай алатын тұлғалар мүмкін болатын қауіптерді түсініп алғанын тексеріп алыңыз.
- Қауіпсіздік үшін жауапты адам балалар немесе қауіптерге ұшырай алатын тұлғалар электрбұйыммен жұмыс істегендерінде оларды қадағалап және оларға нұсқау беріп отыруы керек.
- Жасы 8 толған балаларға ғана электрбұйымды қолдануға рұқсат етіледі.

- Электрбұйымды тазалау немесе күту жұмыстарын өткізгендерінде балаларды қадағалап отыру керек.
- Балаларды аспаппен ойнатуға болмайды.

Тұншығу қаупі

- Есік құлыпы бар құрылғыларда: кілтті балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Тұншығып қалу қауіптілігі бар.

Материалдық зияндар

Материалдық зияндардың алдын алу үшін:

- Тіректерге, сыуырмаларға немесе есіктерге баспаңыз немесе тіремеңіз.
- Пластмассалық бөлшектер мен есік тығыздауыштарды майсыз ұстаңыз.
- Сымды ұстамай ашаны розеткадан шығарыңыз.

Салмағы

Құрылғыны орнатуда және тасымалдауда ол тым ауыр болу мүмкіндігін ескеріңіз.



Тиісті ретте пайдалану

Бұл құрылғы теңіз деңгейінен максималды 2000 метрге дейін болған биіктікте пайдалануға арналған.



Xavfsizlik yo'riqnomasi

Bu qurilma elektrsoboblarning xavfsizlik talablariga javob beradi va radioxalaqitlarni kamaytira oladi.

Xladagent tizimining zichligini tekshiring.

Ushbu qo'llanma haqida

- Ishlatish va o'rnatish yo'riqnomalarini o'qing va rioya qiling. Ularda qurilmani o'rnatish, ishlatish va unga xizmat ko'rsatish bo'yicha muhim ma'lumotlar bor.
- Ishlatish va o'rnatish yo'riqnomasidagi ko'rsatma va ogohlantirishlarga rioya etilmagani uchun ishlab chiqaruvchi javobgar bo'lmaydi.
- Barcha hujjatlarni keyinroq ishlatish uchun hamda keyingi egalari uchun saqlab qo'ying.

Portlash xavfi

- Qurilma ichida hech qachon elektr qurilmalarni ishlatmang (misol uchun, isitish qurilmalari, yoki elektr muz tayyorlagich).
- Ichida gazlar bor mahsulotlarni (misol uchun, sprej bankalari) va portlovchi moddalarni qurilma ichiga solmang.

- Yuqori foizli alkogolni faqat tig'iz yopilgan va turgan holda soling.

Tok urish xavfi

Tegishli ravishda bo'lmagan o'rnatishlar va tuzatishlar foydalanuvchini xavf ostiga soladi.

- Tok simi shikastlansa: tarmoqdan uzib qo'ying.
- Qurilmani ta'mirlashni faqat ishlab chiqaruvchi, mijozlar markazi yoki boshqa malakali mutaxassisga topshiring.
- Faqat ishlab chiqaruvchining original ehtiyot qismlarini ishlatning.
- Ishlab chiqaruvchi bu qismlarning xavfsizlik talablariga javob berishini kafolatlaydi.
- Tarmoqqa ulash kabelining uzaytirgichini faqat mijozlar xizmati orqali olish mumkin.

Muz xatari

- Muzlatkichdan endigina olingan mahsulotlarni og'izga solmang.
- Muzlatilgan mahsulotlar, muzlatkich kameradagi muz va quvurlar teriga tegib turishidan saqlaning.

Jarohat olish xatari

Gazlangan ichimlikli idishlar yorilib ketishi mumkin. Gazlangan ichimlikli idishlarni muzlatish kamerasida saqlamang.

Sovitish moddasi xatari

Sovitish zanjirida kam miqdordagi modda R600a bor, u atrof-muhitga xavfsiz, ammo muzlatadi. U ozon qatlamiga zarar yetkazmaydi va issiqxona effektini oshirmaydi. Sovitish moddasi sizib chiqsa, ko'zni shikastlashi yoki yong'in chiqarishi mumkin.

- Quvurlarni shikastlamang.

Quvur shikastlansa:

- Olov va o't oldirish manbalarini qurilmadan uzoqlashtiring.
- Binoni shamollating.
- Qurilmani o'chirib tarmoq vilkasini torting.
- Mijozlar xizmatiga qo'ng'iroq qilish.

Bolalar va xavf ostiagi odamlar uchun xavflarning oldini olish

Xatar guruhi:

- Bolalar,
- Jismoniy, aqliy yoki sezgisi zaif odamlar
- Qurilmani xavfsiz ishlatishni yetarlicha bilmaydigan odamlar.

Choralar:

- Bolalar va xavf ostidagi odamlar xavflarni tushunib olishini ta'minlang.
- Xavfsilik uchun javobgar odam bolalar va xavf ostidagi odamlarni qurilmaa ishlashida nazorat qilishi kerak.

- Faqat 8 yoshdan boshlab bolalar qurilmadan foydalanishi mumkin.
- Tozalash va xizmat ko'rsatish paytida bolalarni nazorat qiling.
- Bolalarga hech qachon qurilma bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang.

Bo'g'ilish xavfi

- Agar qurilma kalitli bo'lsa: Kalitni bolalar yetmaydigan joyga saqlang!
- Upakovka va uning qismlarini bolalarga bermang.

Moddiy zarar

Moddiy zararining oldini olish uchun:

- Pastki qismni, tortma yoki eshigini bosmang, ularga suyanmang.
- Plastik detallar va eshik zichlagichlariga yog' yoki smazka surtmang.
- Kabelni emas, vilkani torting.

Vazn

Qurilmani o'rnatish va tashishda uning o'ta og'irligini hisobga oling.



Belgilangan maqsadda ishlating

Ushbu qurilma dengiz sathidan 2000 metrgacha balandlikda ishlating mo'ljallangan.

Ohutussuunised

See seade vastab asjaomastele elektriseadmete ohutuseeskirjadele ja on häirekindel.

Külmaainekontuuri tihedust on kontrollitud.

Käesoleva juhendi kohta

- Lugege ning järgige kasutus- ja paigaldusjuhendit. Need sisaldavad olulist teavet seadme paigaldamise, kasutamise ja hoolduse kohta.
- Tootja garantii ei kehti, kui te eirate kasutus- ja paigaldusjuhendi suuniseid ning hoiatusi.
- Hoidke kõik dokumendid hilisemaks kasutamiseks ja järgmistele omanikele alles.

Plahvatusoht

- Ärge kunagi kasutage seadme sees teisi elektriseadmeid (nt kütteseadmeid või elektrilisi jäämasinaid).
- Ärge hoidke seadmes süttivaid gaase (nt aerosoolidosaatoreid) ega plahvatusohtlikke aineid sisaldavaid tooteid.
- Hoidke kanget alkoholi vaid tihedalt suletuna ja püstises asendis.

Elektrilöögi oht

Asjatundmatu paigaldus ja remont võivad kasutajale olla väga ohtlikud.

- Toitekaabli kahjustuse korral: lahutage seade kohe vooluvõrgust.
- Laske seadet remontida ainult tootjal, klienditeeninduses või vastava kvalifikatsiooniga isikul.
- Kasutage ainult tootja originaalosi.
- Tootja tagab nende osade vastavuse ohutusnõuetele.
- Võrguühendusjuhtme pikendust tohib hankida ainult klienditeenindusest.

Külmapõletusoht

- Ärge kunagi pange suhu otse külmutuskambrist võetud külmutatud toiduainet.
- Vältige naha pikemaajalist kokkupuudet külmutatud toiduaine, jää ja külmutuskambris paiknevate torudega.

Vigastusoht

Süsihappegaasi sisaldavate jookide pakendid võivad lõhkeda. Ärge hoidke külmutuskambris süsihappegaasi sisaldavaid jooke.

Külmaainest tulenevad ohud

Külmutuskontuuri torudes on väike kogus keskkonnasõbralikku, kuid süttivat külmaainet R600a. See ei kahjusta osoonikihti ega suurenda kasvuhoo-neefekti. Väljatungiv külmaaine võib kahjustada silmi või süttida.

- Ärge kahjustage torusid.

Torude kahjustamise korral:

- hoidke tuli ja süüteallikad seadmest eemal;
- tuulutage ruumi;
- lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja;
- kutsuge klienditeenindus.

Laste ja ohustatud isikute riskide vältimine

Ohustatud on:

- lapsed;
- füüsilise, vaimse puudega või piiratud tajuvõimega isikud;
- isikud, kellel puuduvad piisavad teadmised seadme ohutust kasutamisest.

Meetmed:

- veenduge, et lapsed ja ohustatud isikud oleks ohtudest aru saanud;
- ohutuse eest vastutav isik peab lapsi ja ohustatud isikuid seadme juures jälgima või juhendama;

- seadet võib lasta asutada ainult lastel alates 8. eluaastast;
- puhastuse ja hoolduse juures valvake lapsi;
- ärge mitte kunagi lubage lastel seadmega mängida.

Lämbumisoht

- Ukselukuga seade: hoidke võtit lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge jätke pakendit ja selle osi laste kätte.

Varaline kahju

Varalise kahju vältimiseks:

- Ärge astuge ega toetuge soklile, siinidele ega ustele.
- Hoidke plastosad ja uksetihendid õlist ja rasvast puhtad.
- Tõmmake pistikust – mitte toitekaablist.

Kaal

Arvestage seadme paigaldamisel ja transportimisel, et see võib olla väga raske.



Otstarbekohane kasutamine

See seade on ette nähtud kasutamiseks kõrgusel kuni 2000 meetrit üle merepinna.



Saugos nuorodos

Šis prietaisas tenkina esmines elektros prietaisų saugos nuorodas ir yra apsaugotas nuo radijo dažnio trikdžių.

Šaldymo grandinės sandarumas patikrintas.

Apie šią instrukciją

- Perskaitykite ir vadovaukitės naudojimo ir montavimo instrukcija. Jose yra svarbi informacija apie prietaiso pastatymą, naudojimą ir priežiūrą.
- Gamintojas neprisiima atsakomybės, jeigu Jūs nesilaikote naudojimo ir montavimo instrukcijos nurodymų ir įspėjimų.
- Išsaugokite visus dokumentus, gal jų prireiks vėliau arba perduoti kitiems prietaiso savininkams.

Kyla sprogo pavojus

- Prietaiso viduje nenaudokite jokių elektrinių prietaisų (pvz.: šildymo prietaisų arba elektrinių ledų gaminimo prietaisų).
- Nelaikykite prietaise produktų, kuriuose yra degių dujų (pvz.: purškiklių) ir sprogių medžiagų.

- Stiprius alkoholinius gėrimus laikykite šaldytuve tik gerai užsuktuose pastatytuose buteliuose.

Elektros smūgio pavojus

Netinkamai atlikti instaliavimo ir remonto darbai gali kelti didelę grėsmę naudotojui.

- Pažeidus maitinimo laidą: prietaisą skubiai ajunkite nuo tinklo.
- Prietaisą paveskite taisyti tik gamintojui, klientų aptarnavimo centrui ar panašios kvalifikacijos asmeniui.
- Naudokite tik originalias gamintojo dalis.
- Tik šioms dalims gamintojas suteikia garantiją, kad jos atitinka saugumo reikalavimus.
- Maitinimo iš tinklo laidą pailginti gali tik klientų aptarnavimo centras.

Šalčio keliamas pavojus nudegti

- Niekada nevalgykite sušaldytų produktų, tik išimtų iš šaldiklio skyriaus.
- Venkite ilgesnio sušaldytų produktų. ledo ir vamzdžių šaldiklio skyriuje poveikio odai.

Pavojus susižeisti

Gazuotų gėrimų indai gali sprogti. Gazuotų gėrimų nelaikykite šaldiklio skyriuje.

Šaltensio keliamas pavojus

Šalčio apytakos rato vamzdžiuose yra nedidelis tausojančio aplinką, tačiau degaus šaltnešio R600a kiekis. Jis nekenkia ozono sluoksniui ir neskatina šiltnamio efekto. Išsiskverbęs šaltnešis gali sužaloti akis arba užsidegti.

- Nepažeiskite vamzdžių.

Pažeidus vamzdžius:

- Saugokite, kad šalia prietaiso nebūtų ugnies arba uždegimo šaltinių.
- Išvėdinkite patalpą.
- Išjunkite prietaisą ir iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Informuokite klientų aptarnavimo tarnybą.

Rizikos vaikams ir pažeidžiamiems asmenims vengimas

Pažeidžiami yra:

- vaikai,
- ribotų fizinių, psichinių arba jutiminių pajėgumų asmenys,
- asmenys, nepakankamai išmanantys, kaip saugiai elgtis su prietaisu.

Priemonės:

- Įsitikinkite, kad vaikai ir pažeidžiami asmenys būtų supratę pavojus.
- Vaikus ir pažeidžiamus asmenis prie prietaiso turi prižiūrėti arba jiems vadovauti už jų saugumą atsakingas asmuo.
- Prietaisu naudotis leiskite tik vaikams nuo 8 metų.
- Valymo ir einamosios techninės priežiūros metui vaikus prižiūrėkite.
- Niekada neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.

Kyla pavojus uždusti

- Jei prietaisas turi duris su spynele, tai raktą nuo jos saugokite tokioje vietoje, kurios nepasiekia vaikai.
- Neduokite pakuotės ir jos dalių vaikams.

Daiktinė žala

Siekiant išvengti daiktinės žalos:

- Nelipkite ir nesiremkite ant cokolio, ištraukiamųjų mechanizmų ar durelių.
- Užtikrinkite, kad plastikinės dalys ir durelių sandarikliai būtų nealyvuoti ir netepaluoti.
- Traukite už kištuko, o ne už prijungimo kabelio.

Svoris

Pastatydami ir transportuodami prietaisą nepamirškite, kad jis gali būti labai sunkus.



Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas pritaikytas naudoti ne daugiau kaip 2000 metrų aukštyje virš jūros lygio.



Drošības noteikumi

Iekārta atbilst piemērojamajiem elektroiekārtu drošības noteikumiem, un tajā ir uzstādīts trokšņu slāpēšanas aprīkojums. Ir veikta aukstumaģenta kontūra hermētiskuma pārbaude.

Par šo instrukciju

- Izlasiet un ievērojiet lietošanas instrukciju un montāžas instrukciju. Tajās ir ietverta svarīga informācija par iekārtas uzstādīšanu, lietošanu un apkopi.
- Ražotājs neuzņemas atbildību, ja netiek ievēroti lietošanas instrukcijā un montāžas instrukcijā sniegtie norādījumi un brīdinājumi.
- Saglabājiet visu iekārtas dokumentāciju, lai tā būtu pieejama arī turpmāk, kā arī lai varētu to nodot nākamajam iekārtas īpašniekam.

Sprādzienbīstamība

- Iekārtas iekšienē nedrīkst izmantot elektroierīces (piemēram, sildītājus vai elektriskos saldējuma pagatavošanas aparātus).

- Iekārtā nedrīkst glabāt uzliesmojošas vielas un izstrādājumus, kas satur uzliesmojošas gāzes (piemēram, aerosolu flakonus).
- Augstprocentīgu alkoholu uzglabājiet tikai stingri noslēgtu un stāvus.

Strāvas triecienu risks

Neprasmīgi veikta instalācija un remontdarbi var būt ļoti bīstami lietotājam.

- Ja elektrotīkla pieslēguma vads ir bojāts, nekavējoties atvienojiet iekārtu no elektrotīkla.
- Iekārtas remontu drīkst veikt tikai ražotājs, tehniskā servisa dienests vai līdzvērtīga kvalificēta persona.
- Izmantojiet tikai ražotāja oriģinālās detaļas.
- Ja tiek izmantotas oriģinālās detaļas, ražotājs garantē, ka tiek ievērotas drošības prasības.
- Elektrotīkla pieslēguma vada pagarinājumu drīkst iegādāties tikai tehniskā servisa dienestā.

Aukstuma radīts apsaldējumu risks

- Nekad neēdiet sasaldētus izstrādājumus, kas tikko izņemti no saldētavas.

- Nedrīkst pieļaut ilgstošu ādas saskari ar sasaldētiem izstrādājumiem, ledu un saldētavas caurulēm.

Savainošanās risks

Trauki, kuros ir gāzēti dzērieni, var plīst. Saldētavā nedrīkst glabāt traukus ar gāzētiem dzērieniem.

Aukstumaģenta radītie riski

Aukstumaģenta cirkulācijas caurulēs ir neliels daudzums apkārtējai videi nekaitīga, bet uzliesmojoša aukstumaģenta R600a. Tas neizraisa ozona slāņa noārdīšanos un nepalielina siltumnīcas efektu. Aukstumaģenta noplūdes gadījumā tas var izraisīt acu savainojumus vai uzliesmot.

- Nedrīkst bojāt caurules.

Ja caurules ir bojātas:

- iekārta nedrīkst atrasties uguns un aizdegšanās avotu tuvumā;
- izvēdiniet telpu;
- izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu;
- sazinieties ar tehniskā servisa dienestu.

Bērniem un apdraudētām personām radīto risku novēršana

Apdraudētās personas ir:

- bērni;
- personas ar fiziskiem, garīgiem vai uztveres traucējumiem;
- personas, kurām nav pietiekamu zināšanu par drošu iekārtas lietošanu.

Pasākumi:

- pārliecinieties, ka bērni un apdraudētās personas ir sapratuši pastāvošos riskus;
- personai, kas ir atbildīga par drošību, ir jāuzrauga, kā bērni un apdraudētās personas lieto iekārtu, vai jāsniedz norādījumi par tās lietošanu;
- iekārtu drīkst lietot tikai bērni, kas vecāki par 8 gadiem;
- tīrīšanas un apkopes laikā ir jānodrošina bērnu uzraudzība;
- nekādā gadījumā neļaujiet bērniem rotaļāties ar iekārtu.

Nosmakšanas risks

- Iekārtām ar durvju slēdzeni: glabājiet atslēgu bērniem nepieejamā vietā.
- Nedrīkst dot bērniem iepakojumu un tā daļas.

Materiālie zaudējumi

Lai novērstu materiālos zaudējumus:

- nedrīkst kāpt uz paliktņa, izvelkamajiem nodalījumiem vai durvīm, kā arī atbalstīties pret tiem;
- uz plastmasas detaļām un durvju blīvējumiem nedrīkst būt eļļaini vai taukaini nosēdumi;
- atvienojot no elektrotīkla, velciet aiz kontaktdakšas, nevis elektroapgādes vada.

Svars

Uzstādot un pārvietojot iekārtu, ņemiet vērā, ka tā var būt ļoti smaga.



Predzētajam mērķim atbilstoša lietošana

Šo iekārtu drīkst lietot tikai augstumā, kas nepārsniedz 2000 metrus virs jūras līmeņa.



Bezpečnostní pokyny

Tento spotřebič odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením pro elektrické spotřebiče a je elektromagneticky snášenlivý.

U chladicího okruhu je zkontrolována těsnost.

K tomuto návodu

- Návod k použití a montážní návod si přečtěte a dodržujte. Obsahují důležité informace o instalaci, použití a údržbě spotřebiče.
- Výrobce neručí v případě nedodržení pokynů a výstrah uvedených v návodu k použití a v montážním návodu.
- Všechny podklady uchovejte pro pozdější použití a pro následné vlastníky.

Nebezpečí výbuchu

- Nikdy nepoužívejte uvnitř spotřebiče elektrické přístroje (např. topná tělesa nebo elektrické výrobky ledu).
- V přístroji neuchovávejte žádné výrobky s hořlavými hnacími plyny (např. spreje) a žádné výbušné látky.
- Vysoceprocentní alkohol skladujte jen těsně uzavřený a ve stojaté poloze.

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Neodborné instalace a opravy mohou vážně ohrozit uživatele.

- V případě poškozené síťové přípojky: přístroj ihned odpojte od sítě.
- Přístroj smí opravovat pouze výrobce, servis nebo podobně kvalifikované osoby.
- Používejte jen originální díly výrobce.
- U těchto dílů výrobce zaručuje splnění požadavků bezpečnosti.
- Prodloužení síťového přívodu se smí zakoupit pouze přes zákaznický servis.

Nebezpečí popálení chladem

- Nikdy nedávejte zmrazené zboží okamžitě po vyjmutí z mrazicího boxu do úst.
- Zabraňte delšímu kontaktu pokožky s mraženým zbožím, ledem a trubkami v mrazicí přihrádce.

Nebezpečí poranění

Nádoby s nápoji obsahujícími kyselinu uhličitou mohou puknout. V mrazicí přihrádce neskladujte nádoby s nápoji obsahujícími kyselinu uhličitou.

Nebezpečí v důsledku chladiva

V trubkách chladicího okruhu se nachází malé množství ekologického, ale hořlavého chladiva R600a. Nepoškozuje vrstvu ozónu a nepodporuje skleníkový efekt. Při úniku chladiva může dojít k poranění zraku nebo vzplanutí.

- Nepoškozujte trubky.

Při poškození trubek:

- Oheň a zápalné zdroje mimo dosah přístroje.
- Vyvětrejte místnost.
- Vypněte spotřebič a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Zavolejte zákaznický servis.

Vyhnutí se rizikům pro děti a ohrožené osoby

Ohroženy jsou:

- děti,
- osoby s tělesným, psychickým omezením nebo omezením pozornosti,
- osoby, které nedisponují dostatečnými znalostmi o bezpečné obsluze přístroje.

Opatření:

- Zajistěte, aby děti a ohrožené osoby pochopily nebezpečí.
- Osoba odpovědná za bezpečnost musí na děti a ohrožené osoby u spotřebiče dohlížet nebo je instruovat.

- Nechejte přístroj používat pouze děti starší 8 let.
- Při čištění a údržbě na děti dohlížejte.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály.

Nebezpečí udušení

- U spotřebiče s dveřním zámekem: Klíč uschovejte mimo dosah dětí.
- Obal a jeho části nepatří do rukou dětí.

Věcné škody

Pro zabránění věcným škodám:

- Nestoupejte na podstavec, zásuvky nebo dvířka a neopírejte se o ně.
- Plastové části a těsnění dvířek udržujte bez oleje a tuku.
- Táhněte za zástrčku – nikoliv za přípojovací kabel.

Hmotnost

Při instalaci a přepravě dbejte na to, že spotřebič může být velmi těžký.



Použití k určenému účelu

Tento spotřebič je určený pro použití v maximální nadmořské výšce 2 000 m.

Bezpečnostné pokyny

Tento spotrebič zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče a je odrušený.

Je skontrolovaná tesnosť chladiaceho okruhu.

Informácie o tomto návode

- Prečítajte si a dodržiavajte tento návod na obsluhu a montáž. Obsahujú dôležité informácie o inštalácii, použití a údržbe spotrebiča.
- Výrobca neručí za škody vyplývajúce z nerešpektovania pokynov a výstrah uvedených v návode na obsluhu a montáž.
- Uschovajte všetky podklady pre neskoršie použitie a pre odovzdanie novému majiteľovi.

Nebezpečenstvo výbuchu

- Nikdy nepoužívajte vnútri chladničky elektrické spotrebiče (napr. výhrevné telesá alebo elektrické výrobníky ľadu).
- V spotrebiči neskladujte výrobky obsahujúce horľavé hacie plyny (napr. spreje) ani žiadne výbušné látky.
- Vysokopercenčný alkohol skladujte len nastojato a tesne uzavretý.

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom

Neodbornými inštaláciami a opravami môže užívateľovi vzniknúť veľké nebezpečenstvo.

- V prípade poškodeného sieťového kábla: okamžite odpojte spotrebič od siete.
- Opravou spotrebiča poverte len výrobcu, zákaznícky servis alebo obdobne kvalifikovanú osobu.
- Používajte iba originálne diely výrobcu.
- U týchto dielov výrobca zaručuje, že spĺňujú požiadavky na bezpečnosť.
- Predĺženie sieťového pripojovacieho kábla sa smie kúpiť len prostredníctvom zákazníckeho servisu.

Nebezpečenstvo popálenia kože mrazom

- Zmrazené potraviny nikdy nekladajte - hneď po vybratí z mraziaceho boxu - do úst.
- Vyhybajte sa dlhšiemu kontaktu s mrazenými potravinami, ľadom a rúrkami v mraziacom boxe.

Nebezpečenstvo poranenia

Nádoby s nápojmi obsahujúcimi oxid uhličitý môžu prasknúť. Do mraziaceho priestoru neukladajte žiadne nádoby s nápojmi obsahujúcimi oxid uhličitý.

Nebezpečenstvá vyvolané chladiacimi prostriedkami

Potrubiie chladiaceho okruhu obsahuje malé množstvo ekologicky bezchybného, ale horľavého chladiaceho prostriedku R600a.

Nepoškodzuje ozónovú vrstvu a nezvyšuje skleníkový efekt. Vystrekujúci chladiaci prostriedok môže poraniť oči alebo sa môže vznietiť.

- Zabráňte poškodeniu trubiek.

Pri poškodení trubiek:

- Otvorený oheň alebo zdroje možného vznietenia musia byť v dostatočnej vzdialenosti od spotrebiča.
- Vytvetrajte miestnosť.
- Vypnite spotrebič a odpojte sieťovú zástrčku.
- Zavolajte zákaznícky servis.

Zabránenie vzniku rizík pre deti a ohrozené osoby

Ohrozené sú:

- deti,

- osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými, psychickými schopnosťami,
- osoby s nedostatočnými znalosťami o bezpečnom obsluhovaní spotrebiča.

Opatrenia:

- Ubezpečte sa, že deti a ohrozené osoby porozumeli nebezpečenstvám.
- Osoba zodpovedná pre ich bezpečnosť musí deťom a ohrozeným osobám poskytnúť dohľad a poučiť ich o používaní spotrebiča.
- Tento spotrebič môžu používať len deti staršie ako 8 rokov.
- Pri čistení a údržbe dohliadať na deti.
- Nikdy nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali.

Nebezpečenstvo udusenía

- Pri spotrebičoch so zámkom na dverách: uschovajte kľúč mimo dosahu detí.
- Obal a jeho časti neponechávajte deťom.

Vecné škody

Na zabránenie vecným škodám:

- Nestúpajte na podstavec, výsuvné priehradky, dvere, ani sa o ne neopierajte.

- Umelé časti a tesnenie dverí neznečistite olejom alebo tukom.
- Ťahajte za zástrčku, nikdy nie za pripojovací kábel.

Hmotnosť

Pri inštalácii a preprave spotrebiča si uvedomte, že môže byť veľmi ťažký.

Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič je určený na použitie maximálne do výšky 2 000 metrov nad morom.

Varnostni napotki

Ta aparat ustreza varnostnim predpisom, ki veljajo za električne aparate, in je zaščiten pred radijskimi motnjami.

Hladilni krogotok je preverjen glede tesnosti.

O tem navodilu

- Skrbno preberite in se držite Navodila za uporabo in montažo. Tu so navedene pomembne informacije o postavitvi, uporabi in vzdrževanju aparata.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti, če se ne držite napotkov in opozoril v Navodilu za uporabo in montažo.
- Vso dokumentacijo skrbno shranite za kasnejšo uporabo in za morebitne kasnejše lastnike.

Nevarnost eksplozije

- Znotraj aparata nikoli ne uporabljajte drugih električnih priprav (npr. grelcev ali električnih aparatov za pripravo ledu).
- V aparatu ne shranjujte izdelkov, ki vsebujejo vnetljive pline (npr. pršila), ali eksplozivnih snovi.

- Visoko odstotni alkohol shranjujte izključno v dobro zaprtih posodah in v navpičnem položaju.

Nevarnost udara električnega toka

Nestrokovna instalacija in popravila lahko močno ogrozijo uporabnika.

- V primeru poškodovanega omrežnega priključnega vodnika: aparat takoj odklopite od omrežja.
- Aparat smejo popravljati le proizvajalec, uporabniški servis ali ustrezno kvalificirana oseba.
- Uporabljajte le originalne dele proizvajalca.
- Proizvajalec zagotavlja, da ti deli ustrezajo varnostnim zahtevam.
- Podaljšek omrežnega priključnega vodnika naročite izključno pri našem uporabniškem servisu.

Nevarnost ozeblin zaradi nizke temperature

- Zamrznjene hrane, ki jo vzamete iz zamrzovalnika, ne smete nikoli takoj jemati v usta.
- Izogibajte se daljšemu stiku kože z zamrznjeno hrano, ledom in cevmi v zamrzovalniku.

Nevarnost telesnih poškodb

Posode z gazirano pijačo lahko počijo. Zato v zamrzovalniku nikoli ne hranite posod z gazirano pijačo.

Nevarnosti zaradi hladilnega sredstva

V ceveh hladilnega krogotoka se nahaja majhna količina okolju prijaznega, vendar gorljivega hladilnega sredstva R600a. Slednje ne škoduje ozonski plasti in ne poveča učinka tople grede. Če hladilno sredstvo izstopa, lahko poškoduje oči ali pa zagori.

- Pazite, da ne poškodujete cevi.

V primeru poškodovanja cevi:

- Ogenj in vnetljivi viri se ne smejo nahajati v bližini aparata.
- Prostor zračite.
- Aparat izklopite in izvlecite omrežni vtič.
- Pokličite uporabniški servis.

Preprečevanje tveganj za otroke in ogrožene osebe

Ogrožene osebe:

- otroci,
- osebe z omejenimi telesnimi, psihičnimi ali zaznavnimi sposobnostmi,
- osebe, ki ne posedujejo dovolj znanja o varnem upravljanju aparata.

Ukrepi:

- Poskrbite, da otroci in ogrožene osebe razumejo morebitne nevarnosti.
- Oseba, odgovorna za varnost, mora otroke in ogrožene osebe nadzorovati ali voditi pri rokovanju z aparatom.
- Aparat smejo uporabljati le otroci, starejši od 8 let.
- Pri čiščenju in vzdrževanju morate otroke nadzorovati.
- Otrokom nikoli ne dovolite, da se igrajo z aparatom.

Nevarnost zadušitve

- Pri aparatih s ključavnico: ključ hranite izven dosega otrok.
- Embalaže in njenih delov ne prepuščajte otrokom.

Materialna škoda

Za preprečitev materialne škode:

- Ne stopajte in ne naslanjajte se na podnožja, izvlečne nastavke ali vrata.
- Poskrbite, da se na delih iz umetne mase in tesnilih vrat ne nabira olje ali maščoba.
- Vodnik izvlecite iz vtičnice tako, da držite za vtič in nikoli za priključni kabel.

Teža

Pri postavitvi in transportu aparata upoštevajte, da je lahko zelo težek.



Namenska uporaba

Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do maksimalno 2000 metrov nadmorske višine.



Napomene za bezbednost

Ovaj uređaj ispunjava zahteve odgovarajućih odredbi za bezbednost električnih uređaja i kod njega su otklonjene su radiosmetnje.

Proverena je hermetičnost cirkulacije rashladnog sredstva.

O ovom uputstvu

- Pročitajte i pridržavajte se uputstava za upotrebu i montažu. Ona sadrže važne informacije o postavljanju, upotrebi i održavanju uređaja.
- Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost ako se ne poštuju napomene i upozorenja u uputstvu za upotrebu i montažu.
- Svu dokumentaciju sačuvajte za kasniju upotrebu i sledeće vlasnike.

Opasnost od eksplozije

- U uređaju nikada nemojte da upotrebljavate neke druge električne aparate (npr. grejače ili električne aparate za pripremu leda itd.).
- U uređaju je zabranjeno čuvanje proizvoda sa zapaljivim stakleničkim gasovima (npr. sprejeva) i eksplozivnih materija.

- Visokoprocenatni alkohol čuvajte samo ako je dobro zatvoren i u uspravnom položaju.

Opasnost od strujnog udara

Nestručno izvršeni radovi instalacije i popravki u velikoj meri mogu da ugroze korisnike.

- U slučaju oštećenog mrežnog priključnog voda: uređaj odmah odvojite od strujne mreže.
- Uređaj dajte na popravku samo proizvođaču, servisnoj službi ili sličnim kvalifikovanim osobama.
- Upotrebljavajte samo originalne delove proizvođača.
- Proizvođač garantuje da će zahtevi za bezbednost biti ispunjeni samo sa tim delovima.
- Produžetak mrežnog priključnog voda sme da se poručuje samo preko servisne službe.

Opasnost od opekotina hladnoćom

- Zamrznute namirnice nikada nemojte stavljati u usta neposredno nakon vađenja iz pregrade za zamrzavanje.
- Izbegavajte duži dodir kože sa zamrznutim namirnicama, ledom i cevovodom u pregradi za zamrzavanje.

Opasnost od povrede

Može da dođe do pucanja posuda sa gaziranim pićima. U pregradi za zamrzavanje nemojte da čuvate posude sa gaziranim pićima.

Opasnost od rashladnog sredstva

U cevima cirkulacionog kruga rashladnog sredstva u malim količinama se nalazi ekološki prihvatljivo, ali zapaljivo rashladno sredstvo R600a. Ono ne oštećuje ozonski sloj i ne doprinosi povećanju efekta staklenika. U slučaju curenja rashladnog sredstva može da dođe do povreda očiju ili do njegovog zapaljenja.

- Ne oštećujte cevi.

U slučaju oštećenja cevi:

- Vatru i izvore plamena držite na dovoljnoj udaljenosti od uređaja.
- Provetravajte prostoriju.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Pozvati servisnu službu.

Izbegavanje opasnosti po decu i ugrožene osobe

Ugroženi su:

- deca,

- osobe koje imaju fizička ili psihička ograničenja, odn. osobe sa ograničenom percepcijom,
- osobe koje ne poseduju dovoljna znanja o bezbednom rukovanju uređajem.

Neophodne mere:

- Vodite računa o tome da deca i ugrožene osobe razumeju opasnosti.
- Osoba odgovorna za bezbednost mora da nadgleda i upućuje decu i ugrožene osobe.
- Korišćenje uređaja dozvolite samo deci koja imaju 8 godina ili više.
- Prilikom čišćenja i radova održavanja nadgledajte decu.
- Deci nikada nemojte dozvoliti da se igraju uređajem.

Opasnost od gušenja

- Kod uređajem sa bravom na vratima: ključ čuvajte van domašaja dece.
- Ambalažu i ostale delove ne prepuštajte deci.

Materijalne štete

Da bi se izbegle materijalne štete:

- Nemojte se penjati ili oslanjati na postolje, elemente za izvlačenje ili vrata.

- Plastične delove i zaptivače vrata održavajte u čistom stanju tako da budu bez masti ili ulja.
- Prilikom izvlačenja rukom držite utikač, a ne priključni kabl.

Težina

Prilikom postavljanja i transporta uređaja vodite računa o tome da on može da bude vrlo težak.



Namensko korišćenje

Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje na nadmorskim visinama od maksimalno 2000 metara.



Sigurnosni naputci

Ovaj uređaj odgovara sigurnosnim odredbama koje su mjerodavne za električne uređaje i osiguran je od iskrenja.

Kružni tok sredstva za hlađenje ispitan je na brtvljenje.

Uz ovo uputstvo

- Pročitajte i slijedite uputu za uporabu i montažu. Dobit ćete važne obavijesti o postavljanju, uporabi te održavanju uređaja.
- Proizvođač ne odgovara ako ignorirate napute i upozorenja kod uporabe kao i uputu za montažu.
- Sačuvajte cijelu dokumentaciju za kasniju uporabu i za moguće kasnije vlasnike.

Opasnost od eksplozije

- Unutar uređaja nikada ne upotrebljavajte neke druge električne uređaje (npr. grijalice, električne ili uređaje za pripremanje leda).
- Ne odlažite u uređaju proizvode koji sadrže zapaljive plinove (npr. sprej) niti eksplozivne tvari.
- Pića sa visokim postotkom alkohola držite u čvrsto zatvorena i u uspravnom položaju.

Opasnost od strujnog udara

Nestručne instalacije i popravci mogu znatno ugroziti korisnika.

- Kod oštećenog strujnog kabla: Uređaj smjesta odspojite od mreže.
- Uređaj dopustite da popravlja samo proizvođač, servis ili slično kvalificirane osobe.
- Koristite samo originalne dijelove proizvođača.
- Samo s ovim dijelovima proizvođač jamči da će biti ispunjeni sigurnosni zahtjevi.
- Produžetak priključnog mrežnog kabla smije se nabaviti isključivo preko servisa.

Opasnost od opekotina uslijed hladnoće

- Nikada ne stavljajte u usta smrznutu hranu neposredno nakon je izvađena iz pretinca za zamrzavanje.
- Izbjegavajte dulji dodir kože sa zamrznutom namirnicom, ledom i s cijevima u pretincu za zamrzavanje.

Opasnost od ozljede

Posude s pićima koja sadrže ugljičnu kiselinu mogu puknuti. Nikakve posude pića s ugljičnu kiselinom ne spremajte u pretinac za zamrzavanje.

Opasnosti od sredstva za hlađenje

U cijevima kružnog toka hlađenja nalazi se manja količina ekološki snošljivog ali zapaljivog sredstva za hlađenje R600a. Ne oštećuje ozonski sloj i ne povećava efekt staklenika. Ako se sredstvo za hlađenje oslobodi, može ozlijediti oči ili se zapaliti.

- Cijevi ne oštetiti.

U slučaju oštećenja cijevi:

- Vatru i izvore paljenja udaljite od uređaja.
- Provjetrite prostoriju.
- Uređaj isključite i izvucite mrežni utikač.
- Nazovite servisnu službu.

Izbjegavanje rizika za djecu i ugrožene osobe:

Ugroženi su:

- djeca,
- osobe sa tjelesnim, psihičkim ili percepcijskim ograničenjima,
- osobe koje ne posjeduju dovoljno znanja o sigurnom posluživanju uređaja.

Mjere:

- Osigurajte, da su djeca i ugrožene osobe shvatili opasnosti.
- Osoba koja je odgovorna za djecu i ugrožene osobe mora ih nadzirati ili upućivati za vrijeme uporabe uređaja.

- Uređaj smiju koristiti samo djeca iznad 8 godina.
- Tijekom čišćenja i održavanja treba nadzirati djecu.
- Nikada ne dopustite djeci da se igraju s uređajem.

Opasnost od gušenja

- Kod uređaja s bravom na vratima: ključ čuvajte van domašaja djece.
- Ambalažu i njene dijelove ne prepustite deci.

Materijalne štete

Da bi izbjegli materijalne štete:

- Ne stupajte na i ne naslanjajte se na postolja, dijelove za izvlačenje ili vrata.
- Plastične dijelove i brtve vrata držite čistima od ulja ili masti.
- Vucite za utikač, a ne za priključni kabel.

Težina

Pripazite da uređaj kod postavljanja i transporta može biti vrlo težak.



Biztonsági előírások

Ez a készülék megfelel az elektromos készülékekre vonatkozó biztonsági előírásoknak, és rádió-zavarmentesített.

A hűtőkör tömítettségét ellenőriztük.

Az útmutatóról

- Olvassa el, és tartsa be a használati és szerelési útmutatót. Fontos információkat kap a készülék elhelyezésével, használatával és ápolásával kapcsolatban.
- A gyártó nem vállal felelősséget, ha Ön nem veszi figyelembe a használati és szerelési útmutatóban közölt tudnivalókat és figyelmeztetéseket.
- Későbbi felhasználáshoz és a következő tulajdonosok számára őrizzen meg minden dokumentumot.

Robbanásveszély

- Soha ne használjon a készülék belsejében elektromos készüléket (pl. fűtőeszközt, elektromos jégkockakészítőt).



Namjenska uporaba

Ovaj uređaj je predviđen za korištenje do visine od maksimalno 2000 metara iznad nadmorske visine.

- Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó terméket (pl. spray-t) és robbanékony anyagot a készülékben.
- Tömény alkoholt csak szorosan lezárva, álló helyzetben tároljon.

Áramütésveszély

A szakszerűtlen szerelés és javítás komoly veszélybe sodorhatja a felhasználót.

- Ha a hálózati csatlakozóvezeték nem ép: azonnal kapcsolja le a készüléket a hálózatról.
- A készüléket csak a gyártóval, a vevőszolgálattal, vagy hasonlóan képzett személlyel javíttassa.
- Csak a gyártó eredeti alkatrészeit használja.
- Ezeknél az alkatrészeknél garantálja a gyártó, hogy teljesítik a biztonsági előírásokat.
- A hálózati csatlakozóvezeték hosszabbítóját csak a vevőszolgáltatón keresztül szabad beszerezni.

Égési sérülés veszélye

- A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből.

- Kerülje a bőr hosszabb érintkezését a fagyasztott áruval, jéggel és a fagyasztótér csöveivel.

Sérülésveszély

Szénsavas italokat tartalmazó üvegek, dobozok szétrobbanhatnak. Ne tároljon szénsavas italokat tartalmazó üvegeket, dobozokat a fagyasztótérben.

A hűtőközeg okozta veszélyek

A hűtőkör csöveiben csekély mennyiségű környezetbarát, de éghető R600a hűtőközeg található. Ez nem károsítja az ózonréteget, és nem fokozza az üvegházhatást. A hűtőközeg kilépése esetén szemsérülést okozhat, vagy meggyulladhat.

- A csöveket ne rongálja meg.

A csövek megrongálódása esetén:

- Nyílt lángot, gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől.
- A helyiséget ki kell szellőztetni.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- Hívja a vevőszolgálatot.

Kockázatok elkerülése gyermek és veszélyeztetett személyek esetében

Veszélyeztetve vannak:

- Gyermek,
 - csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű személyek,
 - a készülék biztonságos használatához elegendő tudással nem rendelkező személyek.

Tennivalók:

- Biztosítani kell, hogy a gyermekek és a veszélyeztetett személyek megértsék a veszélyeket.
- Egy biztonságért felelős személynek felügyelnie vagy irányítania kell a gyermekeket és a veszélyeztetett személyeket a készüléknél.
- A készüléket csak 8 évnél idősebb gyermekek használhatják.
- Tisztítás és karbantartás közben felügyelni kell a gyermekeket.
- Soha ne engedjen gyerekeket a készülékkel játszani.

Fulladásveszély

- Ajtózáras készülék esetén:
A kulcsot olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férnek hozzá.

- Ne engedje, hogy gyermekek a csomagolással, annak részeivel játszanak.

Dologi károk

Dologi károk elkerülése érdekében:

- Ne lépjen, ill. támaszkodjon az alapzatra, a fiókokra, az ajtókra.
- A műanyag alkatrészeket és az ajtó tömítéseket tartsa olaj- és zsírmentesen.
- A dugónál, nem pedig a csatlakozó kábelnél fogva húzza ki.

Súly

A készülék felállítása és szállítása közben vegye figyelembe, hogy a készülék nagyon nehéz lehet.



Rendeltetésszerű használat

Ezt a készüléket legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig való használatra tervezték.

Zasady bezpieczeństwa

Urządzenie spełnia wymogi przepisów bezpieczeństwa pracy sprzętu elektrycznego i nie powoduje zakłóceń fal radiowych. Obieg czynnika chłodniczego jest sprawdzony pod kątem szczelności.

Wstęp do niniejszej instrukcji

- Proszę przeczytać i postępować zgodnie z instrukcjami użytkownika i montażu. Zawierają one ważne informacje na temat ustawienia, użytkowania i serwisowania urządzenia.
- Odpowiedzialność producenta jest wykluczona, gdy nie będą przestrzegane wskazówki i ostrzeżenia ujęte w instrukcji użytkownika i montażu.
- Przechować wszystkie dokumenty do późniejszego wykorzystania i dla kolejnego użytkownika urządzenia.

Niebezpieczeństwo wybuchu

- Do urządzenia nie wolno wkładać żadnych innych urządzeń elektrycznych (jak np. grzejniki albo elektryczne maszynyki do lodów).

- W urządzeniu nie wolno przechowywać żadnych produktów, które zawierają palne gazy aerozolowe (np. dozowniki w aerozolu), ani materiałów wybuchowych.
- Wysokoprocentowe alkohole przechowywać tylko na stojąco w szczelnie zamkniętych butelkach.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Niewłaściwie przeprowadzony montaż lub naprawa może narazić użytkownika na poważne niebezpieczeństwo.

- W przypadku uszkodzonego przewodu zasilającego: natychmiast odłączyć urządzenie od sieci.
- Naprawę urządzenia zlecić tylko producentowi, serwisowi lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Używać tylko oryginalnych części zamiennych producenta.
- Producent gwarantuje, że tylko te części spełniają wymogi bezpieczeństwa.
- Przedłużacz przewodu zasilającego można nabyć tylko poprzez serwis.

Niebezpieczeństwo oparzenia zimnem

- Nigdy nie wkładać mrożonek do ust bezpośrednio po wyjęciu z zamrażalnika.
- Unikać długiego kontaktu skóry z zamrożonymi produktami, lodami i przewodami czynnika chłodniczego w zamrażalniku.

Niebezpieczeństwo zranienia

Pojemniki z napojami gazowanymi mogą pęknąć. Nie przechowywać w zamrażalniku pojemników z napojami gazowanymi.

Zagrożenia ze strony czynnika chłodniczego

Przewód czynnika chłodniczego jest wypełniony małą ilością środka chłodniczego R600a, nieszkodliwego dla środowiska naturalnego, ale łatwopalnego. Nie niszczy warstwy ozonowej i nie przyczynia się do efektu cieplarnianego. Wyciek czynnika chłodniczego może spowodować uszkodzenie wzroku lub może się zapalić.

- Nie uszkadzać przewodów

W przypadku uszkodzenia przewodów:

- Nie zbliżać otwartego ognia i źródeł zapłonu do urządzenia.
- Przewietrzyć pomieszczenie.

- Wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Wezwać serwis.

Unikanie zagrożeń dla dzieci i osób wymagających szczególnej troski

Zagrożeniem objęte są:

- dzieci,
- osoby, które są ograniczone fizycznie, psychicznie lub w percepcji swojego otoczenia,
- osoby, które nie dysponują wystarczającą wiedzą odnośnie bezpiecznej obsługi urządzenia.

Podjęte działania:

- Upewnić się, że dzieci oraz osoby wymagające szczególnej troski zrozumiały zagrażające im niebezpieczeństwo.
- Osoba odpowiedzialna za bezpieczeństwo dzieci oraz osoby wymagające szczególnej troski musi nadzorować lub instruować, gdy te obsługują urządzenie.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci tylko w wieku powyżej 8 lat.
- Proszę nadzorować dzieci podczas czyszczenia oraz przeglądu urządzenia.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

Niebezpieczeństwo uduszenia

- Przy urządzeniach wyposażonych w zamek drzwiowy: klucz przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Opakowania ani jego części nie pozostawiać dzieciom do zabawy.

Szkody materialne

W celu uniknięcia powstania szkód materialnych:

- Nie wchodzić ani nie opierać się na cokole, wysuwanych półkach lub drzwiach.
- Części z tworzywa sztucznego i uszczelki drzwi chronić przed olejami i tłuszczami.
- Przy wyjmowaniu wtyczki trzymać za jej obudowę; nie ciągnąć za przewód zasilający.

Ciężar

Przy ustawianiu i przenoszeniu urządzenia pamiętać o tym, że urządzenie jest bardzo ciężkie.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do użytkowania na maksymalnej wysokości 2000 metrów nad poziomem morza.



Indicații de siguranță

Acest aparat corespunde prevederilor de siguranță relevante pentru aparate electrice și este ecranat împotriva perturbațiilor radio.

Circuitul de răcire este verificat cu privire la etanșeitate.

Referitor la aceste instrucțiuni

- Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare și de montare. Acestea conțin informații importante privind instalarea, folosirea și întreținerea aparatului.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru consecințele nerespectării indicațiilor și avertismentelor din instrucțiunile de utilizare și de montare.
- Păstrați toate documentele în scopul consultării ulterioare, dar și pentru viitorii beneficiari.

Pericol de explozie

- Nu folosiți niciodată aparate electrice în interiorul aparatului (de exemplu, aparate de încălzit sau aparate electrice de produs gheață).

- Nu depozitați în aparat produse care conțin gaze propulsoare inflamabile (de exemplu, spray-uri) și nici substanțe explozive.
- Alcoolul cu procent mare de tărie se va depozita numai bine închis și în poziție verticală.

Pericol de electrocutare

Lucrările de instalare și reparații executate necorespunzător pot periclita considerabil utilizatorul.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, decuplați imediat aparatul de la alimentarea electrică.
- Dispuneți repararea aparatului numai de către producător, de unitatea de service abilitată sau de o persoană cu calificare similară.
- Utilizați numai piese originale de la producător.
- În cazul acestor piese, producătorul garantează îndeplinirea cerințelor de siguranță.
- Prelungitorul pentru cablul de alimentare trebuie procurat numai de la unitatea de service abilitată.

Pericol de arsuri din cauza frigului

- Nu consumați niciodată alimentele congelate imediat după ce le-ați scos din compartimentul de congelare.
- Evitați contactul îndelungat al alimentelor congelate, gheții și tubulaturii din compartimentul de congelare cu pielea.

Pericol de rănire

Recipientele cu băuturi care conțin dioxid de carbon pot plesni. Nu depozitați în compartimentul de congelare, recipiente cu băuturi care conțin dioxid de carbon.

Pericole din cauza agentului frigorific

În tubulatura circuitului de răcire se află o cantitate redusă de agent frigorific R600a ecologic, dar inflamabil. Acest agent nu este dăunător pentru stratul de ozon și nu amplifică efectul de seră. Dacă se scurge agentul frigorific, pot fi provocate leziuni oculare sau agentul se poate inflama.

- Nu deteriorați tubulatura.

În cazul deteriorării tubulaturii:

- Păstrați aparatul la distanță de foc și de surse de aprindere.
- Ventilați încăperea.

- Opriiți aparatul și scoateți ștecherul din priză.
- Notificați unitatea service abilitată.

Prevenirea riscurilor pentru copii și persoanele expuse la riscuri

Se expun la riscuri:

- copiii,
- persoanele care au un handicap fizic, psihic sau senzorial,
- persoanele care nu dețin suficiente cunoștințe pentru utilizarea aparatului în condiții de siguranță.

Măsuri:

- Asigurați-vă că persoanele expuse la riscuri și copiii au înțeles pericolele.
- O persoană responsabilă pentru siguranță trebuie să supravegheze sau să îndrume copiii și persoanele expuse la riscuri, la aparat.
- Numai copiii cu vârsta peste 8 ani pot utiliza aparatul.
- Supravegheați copiii la curățare și întreținere.
- Niciodată să nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

Pericol de sufocare

- La aparatul cu broască la ușă: cheia va fi păstrată într-un loc inaccessibil pentru copii.
- Nu încredințați copiilor ambalajul sau părți ale acestuia.

Pagube materiale

Pentru prevenirea pagubelor materiale:

- Nu vă urcați pe soclu, pe etajerele extractibile sau pe uși și nu vă sprijiniți pe acestea.
- Componentele din material plastic și etanșările ușii trebuie păstrate curate, fără urme de ulei și unsoare.
- Se va trage de ștecăr, nu de cablul de racordare.

Greutate

Atenție la instalarea și transportul aparatului: aparatul poate fi foarte greu.



Utilizarea conform destinației

Acest aparat este adecvat pentru o utilizare până la o înălțime de maxim 2000 de metri deasupra nivelului mării.



Указания за безопасност

Този уред отговаря на специфичните изисквания за безопасност за електроуреди и е защитен срещу радиосмущения.

Хладилният контур е проверен за херметичност.

Относно това ръководство

- Прочетете и спазвайте указанията в ръководството за употреба и монтаж. Те съдържат важна информация относно инсталирането, употребата и техническото обслужване на уреда.
- Производителят не носи отговорност, ако указанията и предупрежденията в ръководството за употреба и монтаж не са спазени.
- Запазете всички документи за по-нататъшна употреба и следващите собственици.

Опасност от експлозия

- Никога не използвайте електрически уреди във вътрешността на уреда (напр. отоплителни уреди или електрически ледогенератори).

- Не съхранявайте в уреда продукти с възпламеними аерозоли (напр. спрейове) и експлозивни вещества.
- Съхранявайте високопроцентен алкохол само в плътно затворен съд в изправено положение.

Опасност от токов удар

Непрофесионално извършени инсталации и ремонти могат да изложат потребителя на значителна опасност.

- Незабавно разединете уреда от мрежата при повреден кабел за свързване към мрежата.
- Уредът трябва да се ремонтира единствено от производителя, сервизната служба или друго лице с подобна квалификация.
- Използвайте само оригинални части на производителя.
- За тези части производителят гарантира, че са изпълнени изискванията за безопасност.
- Удължаване на кабела за свързване към мрежата трябва да се извършва единствено от сервизната служба.

Опасност от изгаряне поради студ

- Никога не поставяйте в устата си замразени продукти непосредствено след изваждане от фризера.
- Избягвайте продължителен контакт на кожата със замразени продукти, лед и тръбите във фризера.

Опасност от нараняване

Съдове с газирани напитки могат да се спукат. Не съхранявайте съдове с газирани напитки във фризера.

Опасности поради хладилен агент

В тръбите на хладилния контур се намира малко количество от екологосъобразния, но горим хладилен агент R600a. Той не нарушава озоновия слой и не увеличава парниковия ефект. При изтичане на хладилен агент са възможни наранявания или възпаления на очите.

- Пазете тръбите от повреждане.

При повреда на тръбите:

- Пазете уреда далеч от огън или източници на запалване.
- Проветрете помещението.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

- Обадете се в специализиран сервиз!

Избягване на рискове за деца и застрашени лица

Застрашени са:

- деца,
- лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности,
- лица с недостатъчни знания относно безопасната работа с уреда.

Мерки:

- Уверете се, че децата и застрашените лица са разбрали опасностите.
- Отговарящо за безопасността лице трябва да наблюдава или ръководи децата и застрашените лица.
- Уредът трябва да се използва само от деца над 8 години.
- Наблюдавайте децата по време на почистване и техническо обслужване.
- Никога не позволявайте на децата да си играят с уреда.

Опасност от задушаване

- При уред с ключалка: съхранявайте ключа на недостъпно за деца място.
- Не предоставяйте опаковката и части от нея на деца.

Материални щети

За предотвратяване на материални щети:

- Не стъпвайте върху основата, чекмеджетата или вратите и не се подпирайте на тях.
- Поддържайте пластмасовите части и уплътненията на вратите чисти от масло и грес.
- Изключете чрез изтегляне на щепсела, а не на кабела.

Тегло

При инсталирането и транспортирането на уреда обърнете внимание, че той може да е много тежък.



Използване по предназначение

Този уред е предназначен за използване на височина до максимум 2000 метра над морското равнище.



Совети за безбедност

Производот одговара на соодветните прописи за безбедност за електрични уреди и е звучно изолиран. Каналот за разладното средство се проверува дали дихтува.

За прирачникот

- Прочитајте го и следете го прирачникот за употреба и за монтирање. Тоа содржи важни информации за поставувањето, употребата и одржувањето на уредот.
- Произведувачот не сноси одговорност, доколку не внимавате на советите и предупредувањата на прирачникот за употреба и монтирање.
- Сочувајте ги сите документи за подоцнежнo користење и за следните сопственици.

Опасност од експлозија

- Не користите електрични апарати внатре во уредот (на. пр. грејни уреди или електрични уреди за сладолед).

- Не чувајте производи со запаливи гасови (на пример спрејови) и експлозивни материји во уредот.
- Чувајте го високопроцентниот алкохол само во добро затворени и исправени шишиња.

Опасност од електричен удар

Неисправни инсталации и поправки можат да претставуваат сериозна закана кон корисникот.

- При оштетен кабел за струја: Веднаш исклучете го уредот од струја.
- Уредот треба да се сервисира само од страна на произведувачот, овластен сервисер или слични квалификувани личности.
- Користете само оригинални делови од произведувачот.
- Само за овие делови произведувачот гарантира дека ги исполнуваат безбедносните барања.
- Продолжен кабел за приклучување во струја смее да се набави само преку сервисната служба.

Опасност од изгореиници при ниска температура

- Никогаш не ставајте замрзнат производ во уста – веднаш откако ќе се извади од замрзнувач.
- Избегнувајте подолг контакт на кожата со замрзнати производи, сладолед и со цевките во замрзнувачот

Опасност од повреда

Садови со газирани пијалаци можат да пукнат. Не ставајте садови со газирани пијалаци во замрзнувачот.

Опасност од разладно средство

Во цевките на разладното коло се наоѓа помала количина на еколошкото но запаливо разладно средство разладно средство R600a. Не ја оштетува озонската обвивка и не го зголемува ефектот на стаклена градина. Ако протече разладното средство, може да наштети на очите или да се запали.

- Не ги оштетувајте цевките.

При оштетување на цевките:

- Уредот чувајте го подалеку од оган и од извори на искра.
- Проветрете ја просторијата.

- Исклучете го уредот и извлечете го мрежниот приклучок.
- Повикајте ја сервисната служба.

Избегнување опасност за деца и загрозени лица

Загрозени се:

- Деца,
- Лица со оштетени телесни и физички способности или со оштетени сетила,
- Лица што немаат доволни познавања околу безбедната употреба на уредот.

Мерки:

- Погрижете се децата и загрозените лица да бидат свесни за опасностите.
- Лице што е одговорно за безбедноста мора да ги надгледува или упатува децата и загрозените лица околу уредот.
- Дозволете само деца над 8 години да ракуваат со уредот.
- Надгледувајте ги децата при чистење одржување.
- Никогаш не ги оставајте децата да си играат со уредот.

Опасност од задушување

- Кај уреди со брава на вратата: чувајте го клучот надвор од дофат на децата!
- Не им ги оставајте пакувањето и неговите делови на децата.

Материјална штета

За да спречите материјална штета:

- Не стапнувајте и не се потпирајте на основата, фиоките или вратите.
- Пластичните делови и шарките на вратите треба да постојано да бидат подмачкани и без мрсноти.
- Повлечете го штекерот – не приклучниот кабел.

Тежина

Внимавајте при поставување и транспорт на уредот, затоа што може да биде многу тежок.



Наменско користење

Овој уред е наменет за користење на висина до максимум 2000 метри надморска висина.



Udhëzime sigurie

Kjo pajisje përputhet me direktivat përkatëse për sigurinë e pajisjeve elektrike dhe është e mbrojtur ndaj interferencës së valëve.

Qarku i ftohjes është kontrolluar për hermeticitetin.

Rreth këtyre udhëzimeve

- Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e montimit dhe të përdorimit. Ato përmbajnë informacione të rëndësishme për vendosjen, përdorimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes.
- Prodhuesi nuk mban përgjegjësi nëse nuk ndiqen këshillat dhe paralajmërimet e udhëzimeve të montimit dhe të përdorimit.
- Ruani të gjitha dokumentet për përdorimin e mëvonshëm dhe për poseduesin pasardhës.

Rrezik shpërthimi

- Mos përdorni asnjëherë aparate elektrike (p.sh. pajisje ngrohjeje ose makina elektrike për prodhimin e akullit etj.) brenda pajisjes.
- Mos depozitoni brenda pajisjes produkte me lëndë djegëse të gaztë (p.sh. kuti për spërkatje) dhe asnjë lëndë eksplozive.

- Alkoolin me përqindje të lartë depozitoheni vetëm të mbyllur hermetikisht dhe në pozicion në këmbë.

Rrezik nga goditja e rrymës

Instalimi dhe riparime jo të përshtatshme mund ta rrezikojnë seriozisht përdoruesin.

- Kur kabloja për lidhjen me rrjetin është e dëmtuar: shkëputni menjëherë pajisjen nga rrjeti.
- Riparimi i pajisjes duhet bërë vetëm nga prodhuesi, shërbimi për klientin ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Përdorni vetëm pjesë origjinale nga prodhuesi.
- Vetëm në rast të këtyre pjesëve prodhuesi garanton që ato t' i përmbushin kërkesat e sigurisë.
- Një zgjatje e kablos për lidhjen me rrjetin duhet të blihet vetëm nëpërmjet shërbimit të klientëve.

Rrezik djegieje nga i ftohti

- Mos e futni asnjëherë në gojë ushqimin e ngrirë menjëherë pasi ai merret nga dhomëza e ngrirjes.
- Shmangni kontaktin e gjatë të lëkurës me ushqimin e ngrirë, me akullin dhe tubat në dhomëzën e ngrirjes.

Rrezik plagosjeje

Enët e pijeve me përmbajtje acidi karbonik mund të shpërthejnë. Mos ruani në dhomëzën e ngrirjes asnjë enë pijesh me përmbajtje acidi karbonik.

Rreziqet nga gazi ftohës

Në tubat e qarkut të ftohjes gjendet një sasi e vogël gazi ftohës R600a që nuk dëmton mjedisin, por që është gaz i ndezshëm. Ai nuk dëmton shtresën e ozonit dhe nuk ndikon në rritjen e efektit të gazeve serrë. Kur gazi ftohës rrjedh, ai mund të dëmtojë sytë ose të ndizet vetë.

- Mos dëmtoni tubat.

Kur tubat dëmtohen:

- Mbani larg pajisjes burimet ndezëse ose të zjarrit.
- Ajrosni dhomën.
- Fikni pajisjen dhe hiqni spinën e rrymës nga priza.
- Telefonojini shërbimit të klientit.

Shmangia e rreziqeve për fëmijët dhe persona të rrezikuar

Të rrezikuar janë:

- Fëmijët,
- Personat me aftësi të kufizuara fizike, mendore ose ndijore,

- Personat që nuk kanë njohuri të mjaftueshme për prëdorimin e sigurt të pajisjes.

Masat mbrojtëse:

- Siguroni që fëmijët dhe personat e rrezikuar t'i kenë kuptuar rreziqet.
- Një person përgjegjës për sigurinë duhet t'i mbikëqyrë ose instruktojë fëmijët dhe personat e rrezikuar.
- Lejoni që aparati të përdoret vetëm nga fëmijë që nga moshën 8 vjeçare.
- Në rast të pastrimit dhe të mirëmbajtjes të mbikëqyren fëmijët.
- Mos lejoni asnjëherë që fëmijë të luajnë me aparat.

Rrezik asfiksioni

- Kur pajisja ka bravë dere: ruajeni çelësin larg fëmijëve.
- Mos ua lini ambalazhin dhe pjesët e tij fëmijëve.

Dëmet materiale

Për të shmangur dëmet materiale:

- Mos shkelni mbi bazament, zgjatime ose mbi dyer ose mos u mbështetni tek to.
- Mbani të pastra pa yndyrë dhe pa graso pjesët plastike dhe guarnicionet e dyerve.

- Kapeni kordonin elektrik nga spina – mos e tërhiqni nga kabloja e lidhjes.

Pesha

Gjatë instalimit dhe transportit të pajisjes mbani parasysh se ajo mund të jetë shumë e rëndë.



Përdorimi sipas rregullave

Kjo pajisje është e përshtatshme për t'u përdorur në një lartësi maksimale deri në 2000 metra mbi nivelin e detit.

安全注意事项

本机器符合电器相关的安全规定，并采取有效措施抑制无线电干扰。

制冷循环已进行密封检测。

请您务必

- 仔细阅读并遵守使用和安装说明书。说明书内有关于本机器安装、使用以及维护的重要信息。
- 对于因忽略使用和安装说明书中的注意事项和警告而不当使用设备，制造商概不承担任何责任。
- 请保留这些说明文件以便日后参考，若冰箱所有权变更，说明文件请一併转让。

爆炸危险

- 请勿在机器内部使用电器（例如热水器、制冰机）。
- 请勿将含有易燃推进气体（例如喷雾罐）或含有易爆物质的产品存放于机器内。
- 仅能存放密封良好且用直立容器的高浓度酒类。

电击危险

不当安装和维修可能造成用户相当大的危险。

- 电源线损坏时：请立即断开机器电源。

- 机器仅能由制造商、客户服务或受过类似资格的人员进行维修。
- 仅限使用制造商所提供的原厂零件。
- 这些零件皆由制造商保证符合安全要求之规定。
- 电源延长线仅限向客户服务购买。

冻伤危险

- 请勿立即食用从冷冻室取出的冷冻食品。
- 避免皮肤接触冷冻室的冷冻食品、冰块以及配管时间过长。

受伤危险

罐装的碳酸饮料可能有爆裂的危险。请勿将罐装的碳酸饮料存放在冷冻室。

制冷剂的危险

制冷回路的配管内含有少量，环保但可燃的制冷剂 R600a。它不破坏臭氧层，也不增加温室效应。若制冷剂外泄，可能伤害到眼睛或有燃烧的危险。

- 请勿损坏配管。

若配管损坏：

- 请将明火或点火源远离本机器。
- 请保持室内通风。
- 关机并拔下电源插头。
- 请联系客户服务。

避免儿童或容易发生危险情况的人士受到危害

受到危害的对象包括：

- 儿童，
- 身心障碍或有感官障碍的人士，
- 对安全操作本机器无足够知识的人士。

措施：

- 请确保儿童和容易发生危险情况的人士充分了解可能会发生的危险情况。
- 儿童或容易发生危险情况人员使用本机器时，必须有负责安全问题的人员在现场看管或指导其使用。
- 仅限 8 岁以上的儿童使用本机器。
- 儿童对本机器进行清洁或维护时，应受到监督。
- 请勿让儿童玩弄机器。

窒息危险

- 若机器配有门锁：请将钥匙放在儿童无法取得的位置。
- 请勿让儿童玩耍包装材料和其零件。

财物损失

避免财物损失：

- 请勿踏或靠在基座、贮存盒或门上。
- 塑料件和箱门封条请保持无油无脂。

- 拔插头时请勿直接拉电源线。

重量

本机器重量非常重，在安装和运输时请小心。

使用范围

本机最高可在海拔 2000 米以上使用。

安全注意事項

本機符合電器相關的安全規定，並採取有效措施抑制無線電干擾。

製冷迴路已經過洩漏測試。

請您務必

- 詳閱並遵循使用暨安裝說明書。說明書中有關於機器重要的安裝、使用以及保養等資訊。
- 對於因忽略使用暨安裝說明書中的注意事項和警告而不當使用設備，製造商概不承擔任何責任。
- 請保留這些說明文件以便日後參考，若冰箱所有權變更，說明文件請一併轉讓。

爆炸危險

- 請勿於機器內部使用電器（例如熱水器或製冰機）。
- 請勿將含有易燃推進氣體（例如噴霧罐）或含有易爆物質的產品貯存於機器內。
- 僅能貯存密封良好且用直立容器的高濃度酒類。

電擊危險

不當安裝和維修可能造成用戶相當大的危險。

- 若電源線損壞：請立即切斷機器的電源。

- 機器僅能由製造商、客戶服務或受過類似資格的人員進行維修。
- 僅限使用製造商所提供的原廠零件。
- 這些零件皆由製造商保證符合安全要求之規定。
- 電源延長線僅能向客戶服務購買。

凍傷危險

- 請勿立即食用從冷凍室取出的冷凍食品。
- 避免皮膚接觸冷凍室的冷凍食品、冰塊以及配管時間過長。

受傷危險

罐裝的碳酸飲料可能有爆裂的危險。請勿將罐裝的碳酸飲料貯存在冷凍室。

冷媒的危險

製冷迴路配管內存有少量，具環保概念且可燃性的冷媒 R600a。它不會破壞大氣的臭氧層，也不會提高溫室效應。若冷媒外洩，可能造成眼睛受傷或燃燒的危險。

- 請勿損壞冷媒配管。

若冷媒配管損壞：

- 請將機器週遭的明火或火源移除。
- 請保持空間通風順暢。
- 關機並拔掉電源插頭。
- 請聯絡客戶服務。

避免造成兒童和身心障礙的人士危害的風險

危害對象包括：

- 兒童、
- 有身心或感官障礙的人士，
- 對機器安全操作無足夠知識的人士。

措施：

- 確保兒童和身心障礙的人士能了解危險。
- 兒童及身心障礙人士只能在對其安全負責的人員監督或指導下操作本機。
- 僅限 8 歲以上的兒童使用本機。
- 請監督兒童清潔及保養本機。
- 請勿讓兒童玩弄本機。

窒息的危險

- 若機器配有門鎖：請將鑰匙放在兒童無法取得的位置。
- 請勿讓兒童接近包裝材料及其零件。

財物損失

為避免財物損失：

- 請勿倚靠或踏在底座、貯藏室或箱門上。
- 請保持塑膠零件及箱門封條處無油和無脂。
- 拔插頭時，請勿直接拉電源線。

重量

請注意機器的安裝和運輸，機器重量非常重。



使用範圍

本機可在海拔最高 2000 米以上使用。

安全注意事項

本機符合電器相關的安全規定，並採取有效措施抑制無線電干擾。

製冷迴路已經過洩漏測試。

請您務必

- 詳閱並遵循使用暨安裝說明書。說明書中有關於機器重要的安裝、使用以及保養等資訊。
- 對於因忽略使用暨安裝說明書中的注意事項和警告而不當使用設備，製造商概不承擔任何責任。
- 請保留這些說明文件以便日後參考，若冰箱所有權變更，說明文件請一併轉讓。

爆炸危險

- 請勿於機器內部使用電器（例如熱水器或製冰機）。
- 請勿將含有易燃推進氣體（例如噴霧罐）或含有易爆物質的產品貯存於機器內。
- 僅能貯存密封良好且用直立容器的高濃度酒類。

電擊危險

不當安裝和維修可能造成用戶相當大的危險。

- 若電源線損壞：請立即切斷機器的電源。

- 機器僅能由製造商、客戶服務或受過類似資格的人員進行維修。
- 僅限使用製造商所提供的原廠零件。
- 這些零件皆由製造商保證符合安全要求之規定。
- 電源延長線僅能向客戶服務購買。

凍傷危險

- 請勿立即食用從冷凍室取出的冷凍食品。
- 避免皮膚接觸冷凍室的冷凍食品、冰塊以及配管時間過長。

受傷危險

罐裝的碳酸飲料可能有爆裂的危險。請勿將罐裝的碳酸飲料貯存在冷凍室。

冷媒的危險

製冷迴路配管內存有少量，具環保概念且可燃性的冷媒 R600a。它不會破壞大氣的臭氧層，也不會提高溫室效應。若冷媒外洩，可能造成眼睛受傷或燃燒的危險。

- 請勿損壞冷媒配管。

若冷媒配管損壞：

- 請將機器週遭的明火或火源移除。
- 請保持空間通風順暢。
- 關機並拔掉電源插頭。
- 請聯絡客戶服務。

避免造成兒童和身心障礙的人士危害的風險

危害對象包括：

- 兒童、
- 有身心或感官障礙的人士，
- 對機器安全操作無足夠知識的人士。

措施：

- 確保兒童和身心障礙的人士能了解危險。
- 兒童及身心障礙的人士只能在對其安全負責的人員監督或指導下操作本機。
- 僅限 8 歲以上的兒童使用本機。
- 請監督兒童清潔及保養本機。
- 請勿讓兒童玩弄本機。

窒息危險

- 若機器配有門鎖，請將鑰匙放在兒童無法取得的位置。
- 請勿讓兒童接近包裝材料及其零件。

財物損失

為避免財物損失：

- 請勿倚靠或踏在底座、貯藏室或箱門上。
- 請保持塑膠零件及箱門封條處無油和無脂。
- 拔插頭時，請勿直接拉電源線。

重量

請注意機器的安裝和運輸，機器重量非常重。



使用範圍

本機可在海拔最高 2000 公尺以上使用。

안전 지침

본 제품은 전기장치 관련 안전규정에 부합하며 잡음 제거 기능을 갖추고 있습니다. 냉매 순환관의 기밀성 점검이 완료되었습니다.

본 사용 설명서 설명

- 사용 설명서 및 설치 설명서의 읽고 내용을 준수하십시오. 설명서에는 장치의 설치, 사용, 정비에 대한 중요 정보가 포함되어 있습니다.
- 사용자가 사용 설명서 및 설치 설명서의 지침 및 경고에 유의하지 않아 발생한 문제에 대해서는 제조사가 책임지지 않습니다.
- 차후 사용과 다음 사용자를 위해 모든 문서를 보관하십시오.

폭발 위험

- 제품 내부에서 전기 장치를 절대 사용하지 마십시오(예: 열풍기 또는 전기 아이스 메이커).
- 장치에 가연성 가스(예: 스프레이 캔)가 있는 제품과 폭발성 물질을 보관하지 마십시오.
- 고동도 알코올은 반드시 올바르게 밀폐하여 세워 보관하십시오.

감전 위험

올바르지 않게 설치 및 수리하면 사용자에게 큰 위험이 발생할 수 있습니다.

- 전원 공급 케이블이 손상된 경우: 장치를 전원에서 즉시 분리하십시오.
- 장치는 제조사, 고객 서비스 또는 자격을 갖춘 사람이 수리해야 합니다.
- 제조사의 순정 부품만 사용하십시오.
- 순정 부품을 사용하는 경우에만 안전 요구 사항을 충족시킬 수 있습니다.
- 전원 공급 케이블 연결은 고객 서비스를 통해서만 실행할 수 있습니다.

냉매에 의한 화상 위험

- 냉동실칸에서 꺼낸 냉동 음식을 즉시 입에 넣지 마십시오.
- 냉동 음식, 얼음, 냉동실칸의 파이프에 피부가 오랫동안 닿지 않게 하십시오.

상해 위험

탄산 음료가 있는 용기는 폭발할 수 있습니다. 탄산 음료 용기를 냉동실칸에 보관하지 마십시오.

냉매로 인해 발생할 수 있는 위험

냉매 순환관의 파이프에는 친환경적이지만 가연성인 냉매 R600이 소량 있습니다. 이 냉매는 오존층을 파괴하지 않으며 온실효과를 상승시키지 않습니다. 냉매가 유출되면 눈을 다치거나 염증이 생길 수 있습니다.

- 파이프를 손상시키지 마십시오.

파이프 손상 시:

- 화염 또는 발화원을 장치에서 멀리 떨어진 곳에 두십시오.
- 환기하십시오.
- 장치를 끄고 전원 플러그를 빼내십시오.
- 고객 서비스에 연락하십시오.

어린이 및 성인에게 발생할 수 있는 위험 방지

다음과 같은 사람에게 위험이 발생할 수 있습니다.

- 어린이,
- 신체적으로 문제가 있거나 인지 능력이 부족한 사람,
- 안전한 장치 조작 방법에 대해 알지 못하는 사람.

조치 방법:

- 어린이와 상기 설명에 해당하는 사람이 위험에 대해 이해하였는지 확인하십시오.

- 안전에 관한 책임을 지고 있는 사람은 장치 근처에 있는 어린이와 상기 설명에 해당하는 사람을 살펴보거나 지도해야 합니다.
- 8세 이상의 어린이만 장치를 사용할 수 있게 하십시오.
- 청소 및 정비 시 어린이를 지켜보십시오.
- 절대 어린이가 장치를 갖게 놀게 하면 안 됩니다.

질식 위험

- 문 잠금장치가 있는 장치: 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 열쇠를 보관하십시오.
- 포장재와 포장 부품을 어린이에게 주지 마십시오.

물적 손상

물적 손상 방지 방법:

- 받침대, 리프트, 문에 올라가거나 기대지 마십시오.
- 플라스틱 부품과 도어 씬에 오일과 그리스가 있으면 안 됩니다.
- 연결 케이블이 아닌 플러그를 잡고 빼내십시오.

중량

장치 설치 및 운반 시 장치가 매우 무거울 수 있음에 유의하십시오.

올바른 사용법

이 장치는 최대 해발 2000미터의 높이에서 사용하도록 규정되어 있습니다.

Petunjuk Keselamatan

Perangkat ini sesuai dengan instruksi keselamatan yang sesuai untuk perangkat elektronik dan rahasia.

Kebocoran pada sirkuit pendingin juga diperiksa.

Berdasarkan panduan ini

- Baca dan ikuti panduan pengguna dan panduan pemasangan ini. Panduan tersebut berisi mengenai informasi penting tentang pemasangan, penggunaan, dan pemeliharaan perangkat ini.
- Produsen tidak bertanggung jawab jika Anda tidak mematuhi petunjuk dan peringatan yang terdapat dalam panduan pengguna dan panduan pemasangan ini.
- Simpan semua dokumen untuk penggunaan di masa mendatang atau untuk pemilik berikutnya.

Bahaya ledakan

- Jangan pernah gunakan peralatan listrik di dalam perangkat ini (misalnya, alat pemanas atau pembuat es listrik).

- Jangan menyimpan produk-produk yang mengandung propelan yang mudah terbakar (misalnya, kaleng semprot) atau zat-zat peledak dalam peralatan ini.
- Simpan alkohol berkadar tinggi dengan tertutup rapat dan berdiri.

Bahaya sengatan listrik

Pemasangan dan perbaikan yang tidak tepat dapat membahayakan pengguna.

- Dengan kabel daya yang rusak: segera lepaskan perangkat dari sambungan.
- Perangkat hanya boleh diperbaiki oleh produsen, layanan pelanggan, atau orang yang memenuhi syarat.
- Hanya gunakan suku cadang asli yang diberikan oleh produsen.
- Produsen menjamin bahwa hanya suku cadang ini yang sesuai dengan persyaratan keselamatan.
- Kabel ekstensi hanya dapat dibeli dari layanan pelanggan.

Risiko luka bakar akibat suhu dingin

- Jangan pernah memasukkan makanan – langsung dari ruang pembeku – ke dalam mulut Anda.

- Hindari kontak kulit dengan makanan beku, es, dan pipa evaporator dalam waktu yang lama.

Bahaya cedera

Kontainer berisikan minuman berkarbonasi bisa saja meledak. Jangan simpan minuman berkarbonasi di dalam ruang pembeku.

Bahaya dari zat pendingin

Dalam pipa sirkuit pembeku terdapat sedikit zat pendingin R600 yang ramah lingkungan, tetapi mudah terbakar. Zat ini tidak membahayakan lapisan ozon dan tidak menimbulkan efek rumah kaca. Jika zat pendingin tersebut bocor, bisa menimbulkan luka pada mata atau peradangan.

- Jangan merusak pipa.

Jika pipa rusak:

- Jauhkan perangkat dari api dan sumber api.
- Alirkan udara di ruangan.
- Matikan peralatan dan tarik steker sambungan.
- Hubungi layanan pelanggan.

Hindari membahayakan anak-anak dan orang yang rentan:

Berbahaya untuk:

- Anak-anak,

- Orang dengan kemampuan fisik, mental, atau sensorik yang terbatas,
- Serta orang yang memiliki pengetahuan yang terbatas mengenai pemakaian perangkat ini dengan benar.

Langkah-langkah:

- Pastikan anak-anak dan orang yang berisiko tinggi memahaminya.
- Orang yang bertanggung jawab atas keselamatan harus mendampingi atau membimbing anak-anak dan orang berisiko tinggi ketika menggunakan perangkat.
- Hanya anak-anak usia 8 tahun ke atas boleh menggunakan perangkat ini.
- Dampingi anak-anak ketika pemeliharaan dan pembersihan.
- Jangan biarkan anak-anak bermain dengan perangkat ini.

Bahaya mati lemas

- Untuk perangkat dengan kunci pintu: jauhkan kunci dari anak-anak.
- Jauhkan anak-anak dari kemasan dan bagian-bagiannya.

Kerusakan perangkat

Untuk menghindari kerusakan perangkat:

- Jangan injak atau duduki alas tumpuan, laci, atau pintu.
- Bagian plastik dan pelapis pintu bebas minyak dan gemuk.
- Tarik steker – bukan kabel daya.

Berat

Hati-hati ketika pemasangan dan pemindahan perangkat, karena perangkat berat.



Penggunaan yang sesuai

Peralatan ini hanya untuk digunakan pada ketinggian maksimum 2000 meter di atas permukaan air laut.

משקל

שים לב בזמן הצבת והובלת המכשיר לכך שהוא עלול להיות כבד מאוד.

שימוש בהתאם לייעוד

מכשיר זה מיועד לשימוש עד לגובה מקסימלי של 2000 מטר מעל פני הים.

המנעות מסכנות לילדים ולאנשים המצויים בסכנה

האנשים הנמצאים בסיכון:

- ילדים,
- אנשים בעלי הגבלה גופנית, נפשית או הגבלה ביכולת התפיסה שלהם,
- אנשים שאין להם ידע מספיק לגבי ההפעלה הבטוחה של המכשיר.

פעולות:

- ודא שהילדים והאנשים הנמצאים בסיכון הבינו את הסכנות.
- אדם האחראי על בטיחות חייב לפקח על או להדריך את הילדים ואת האנשים הנמצאים בסיכון.
- הניחו רק לילדים מגיל 8 להפעיל את המקפ"א.
- פקחו על הילדים בזמן הניקוי והתחזוקה.
- אל תאפשרו לילדים לשחק במקפ"א.

סכנת חנק

- כאשר למכשיר יש מנעו דלת: שמור על המפתח הרחק מהישג ידם של ילדים.
- הרחיקו את חומרי האריזה מהישג ידם של ילדים.

נדקי רכוש

למניעת נדקי רכוש:

- אין לדרוך או להשען על הבסיס, המדפים או הדלתות.
- שמור על חלקי הפלסטיק ואטמי הדלת בקיים משמן ומשומן.
- החזק בתקע - לא בכבל החשמל.

- השתמש רק בחלקי חילוף מקוריים של היצרן.
- היצרן אחראי לגבי חלקים אלה שהם ממלאים את דרישות הבטיחות.
- רק שירות הלקוחות רשאי לבצע הארכה של כבל החשמל.

סכנת שריפה עקב הקור

- אין להכניס לפה מזון קפוא - מיד לאחר שהוצא מתא ההקפאה.
- המנע ממגע ממושך של העור במזון הקפוא, בקרח ובצינורות בתא ההקפאה.

סכנת פציעה

- מיכלים שבהם משקאות המכילים דו תחמוצת הפחמן עלולים להתפוצץ. אין לאחסן בתא ההקפאה מיכלים שבהם משקאות המכילים דו תחמוצת הפחמן.

סכנות עקב חומר קירור

בצינורות מחזור הקירור מצויה כמות קטנה של חומר הקירור הידודתי לסביבה אך הדליק R600a. הוא לא פוגע באוזון ולא גורם להגדלת אפקט החממה. חומר קירור דולף עלול לפגוע בעיניים או לגרום לדלקת בהן.

- אין לפגוע בצינורות.

במקרה של נזק לצינורות:

- הרחק מקורות אש ודליקה מהמכשיר.
- אוורר את החדר.
- כבה את המכשיר ושלוף את התקע.
- קרא לשירות הלקוחות.

הוראות בטיחות

מכשיר זה תואם לכל הוראות הבטיחות למכשירים חשמליים והוא מוגן מהשראה חשמלית. נבדקה אטימות מערכת הקירור הסגורה.

אודות הוראות אלה

- קרא וציית להוראות ההפעלה וההרכבה. הן כוללת מידע חשוב אודות הצבת, הפעלת ותחזוקת המכשיר.
- היצרן אינו נושא באחריות במידה ותתעלם מההוראות והאזהרות הנמצאות בהוראות ההפעלה וההרכבה.
- שמור על תיעוד זה לשימוש עתידי ועבור הבעלים הבאים.

סכנת פיצוץ

- אין להשתמש במכשירי חשמל בתוך המכשיר (לדוגמה מכשירי חימום או מייצר קוביות קרח).
- אין לאחסן במכשיר מוצרים שבהם גדים דליקים וחומרים מתפוצצים (לדוגמה פחיות תרסיס).
- בקבוקים המכילים אחוז גבוה של אלכוהול יש לאטום ולאחסן בעמידה בלבד.

סכנת מכת חשמל

- התקנה או תיקון לא מקצועיים עלולים לסכן את המשתמש באופן משמעותי.
- במקרה של כבל חשמלי פגום: נתק את המכשיר מיד מזרם החשמל.
- הנח רק ליצרן, לשירות הלקוחות או לאדם מיומן אחר לתקן את המכשיר.

الأضرار المادية

لتجنب الأضرار المادية،

- لا تضغط بقدمك على المقبس أو الأرفف أو الأبواب، ولا تستند عليها.
- حافظ على الأجزاء البلاستيكية وعناصر إحكام الباب نظيفة من الزيوت والدهون.
- اسحب قابس التوصيل وليس كابل التوصيل.

الوزن

عند تنصيب الجهاز أو نقله ينبغي مراعاة أنه قد يكون ثقيلاً جداً.

- أوقف تشغيل الجهاز واسحب قابس الجهاز من مقبس الشبكة الكهربائية.
- اتصل بخدمة العملاء.

تجنب المخاطر على الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر

المعرضون للخطر هم:

- الأطفال،
- والأشخاص الذين يعانون من قصور جسدي أو نفسي أو إدراكي،
- والأشخاص الذين لا يتمتعون بالمعرفة الكافية حول الاستخدام الآمن للجهاز.

الإجراءات:

- تأكد من أن الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر على استيعاب للمخاطر.
- يجب على الشخص المسئول عن الأمان مراقبة وتوجيه الأطفال والأشخاص المعرضين للخطر.
- يسمح فقط للأطفال فوق عمر 8 سنوات استخدام الجهاز.
- عند تنظيف الجهاز وصيانته يجب مراقبة الأطفال.
- لا يجوز أبداً السماح للأطفال بالعبث بالجهاز.

خطر الاختناق

- في حالة الأجهزة التي بها مفتاح للباب، احرص على حفظ المفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.
- لا تدع الأطفال يعثون بكارتون وأجزاء التغليف.

الاستعمال المطابق للتعليمات



هذا الجهاز مناسب للاستخدام على ارتفاع حتى 2000 متر فوق سطح البحر بحد أقصى.

- احرص على تصليح الجهاز بواسطة الشركة المنتجة أو خدمة العملاء أو شخص ذي تأهيل مناسب.
- احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية التابعة للشركة المنتجة فقط.
- حيث إن الشركة المنتجة تضمن مطابقة قطع الغيار هذه لمتطلبات السلامة.
- يحظر تمديد كابل الكهرباء إلا بعد الرجوع إلى خدمة العملاء.

خطر الاحتراق بسبب البرودة

- لا تتناول المواد المجمدة في فمك، فور إخراجها من المجمد.
- تجنب ملامسة الجلد لفترة طويلة للمواد المجمدة أو الثلج أو الأنابيب الموجودة في المجمد.

خطر الإصابة

يمكن تخزين الحاويات المحتوية على مشروبات غازية. لا يمكن تخزين الحاويات المحتوية على مشروبات غازية في المجمد.

أخطار بسبب مادة التبريد

تحتوي أنابيب دورة التبريد على كمية قليلة من مادة التبريد الصديقة للبيئة R600a ولكنها قابلة للاشتعال. ولا تضر هذه المادة بطبقة الأوزون، كما لا تزيد من تأثير الاحتباس الحراري. فإذا تسربت مادة التبريد، فقد تضر بالعين أو تشتعل.

- تجنب حدوث أضرار بالأنابيب.
- عند تعرض الأنابيب للضرر:
- قم على الفور بإبعاد أي نار أو مصادر لهب بعيداً عن الجهاز.
- قم بتهوية المكان.

إرشادات الأمان

هذا الجهاز مطابق لشروط الأمان المفروضة للأجهزة الكهربائية وذو تصميم مكبوت. تم التحقق من إحكام دورة التبريد.

حول هذا الدليل

- احرص على قراءة دليل الاستعمال والتركيب واتباع إرشاداته. فهو يحتوي على معلومات هامة حول تنصيب الجهاز واستعماله وصيانه.
- لا يتحمل المنتج أي ضمان في حالة عدم مراعاة الإرشادات والتحذيرات الواردة في دليل الاستعمال والتركيب.
- احرص على الاحتفاظ بجميع المستندات من أجل الرجوع إليها لاحقاً أو تسليمها للمالك الجديد.

خطر الانفجار

- لا تستخدم أبداً أية أجهزة كهربائية داخل الجهاز (مثل السخانات أو جهاز صنع الثلج الكهربائي).
- تجنب تخزين المنتجات المحتوية على غازات قابلة للاشتعال (مثل علبة الرش) أو مواد متفجرة.
- في حالة المنتجات ذات النسبة الكبيرة من الكحول يجب تخزينها في وضع واقف ومغلقة بإحكام.

خطر الصعق الكهربائي

- عمليات التنصيب والإصلاح غير المناسبة قد تعرض حياة المستخدم للخطر الشديد.
- في حالة تلف كابل الكهرباء، قم بفصل الجهاز من الكهرباء فوراً.

در صورت آسیب دیدگی لوله ها:

- آتش و مواد قابل اشتعال را دور کنید.
- هوای اتاق را تهویه کنید.
- دستگاه را خاموش کنید و دوشاخه را از برق بکشید.
- با خدمات مشتریان تماس بگیرید.

خطر خفگی:

- در دستگاه های قفل دار: کلید ها را دور از دسترس کودکان نگهداری کنید.
- بسته بندی محصول و اجزای آن را در اختیار کودک نگذارید.

خسارت مالی

برای جلوگیری از صدمه به دستگاه:

- از راه رفتن و افتادن روی پایه ها، سوراخ خروجی یا درها جلوگیری کنید.
- از چرب شدن لاستی که های عایق دور یخچال جلوگیری کنید .
- هنگام کشیدن دوشاخه از برق، سیم آن را نگیرید، خود دوشاخه را بگیرید.

وزن دستگاه

در هنگام حمل و نصب وزن بالای بالای دستگاه را در نظر داشته باشید.

مراقبت از کودکان و افراد در معرض خطر

گروه در معرض خطر:

- کودکان
- افراد دارای ناتوانی جسمی، حسی یا فکری
- افرادی که دارای دانش کافی در مورد نحوه استفاده از دستگاه نیستند.

اقدامات لازم:

- اطمینان حاصل کنید که کودکان و افراد در معرض خطر از خطرات احتمالی آگاهی دارند.
- فردی که مسئول ایمنی کودکان یا افراد در معرض خطر است باید نحوه استفاده آنها از دستگاه را زیر نظر بگیرد و یا دستور العمل های لازم در این خصوص را به آنها بدهد.
- تنها به کودکان بالای ۸ سال اجازه استفاده از وسیله را بدهید.
- هنگام تمیز کردن دستگاه مراقب کودکان باشید.
- باید از کودکان مراقبت شود که هیچ گاه با این وسیله بازی نکنند.

محدوده کاربرد معمول وسیله

این دستگاه برای کار در نواحی با حداکثر ارتفاع ۲۰۰۰ متر از سطح دریا طراحی شده است.

- در صورت خرابی سیم برق ، دوشاخه را سریعاً از برق بکشید.
- برای تعمیر دستگاه تنها با سازنده، سرویس کار شرکت یا فردی واجد شرایط تماس بگیرید.
- تنها از قطعات یدکی اصل کارخانه استفاده شود.
- سارنده تنها ایمنی این قطعات را تضمین می کند.
- سیم برق بلند ترا تنها از طریق خدمات پس از فروش تهیه نمایید.

خطر سرمازدگی

- هیچ گاه مواد غذایی یخ زده را بلافاصله پس از خارج کردن از فریزر در دهان نگذارید.
- از لمس طولانی مدت سطوح مواد غذایی یخ زده، یخ و لوله های سرد کننده بپرهیزید.

خطر آسیب دیدگی

- احتمال ترکیدن بطری های حاوی نوشیدنی های گازدار وجود دارد. بطری های حاوی نوشیدنی های گاز در را داخل فریزر قرار ندهید.

خطرات گاز سرد کننده

- در لوله های جریان هوای سرد، مقداری اندک از گاز طبیعی (ایزو بوتان R600a) به عنوان گاز سرد کننده سازگار با محیط زیست استفاده شده که قابل اشتعال است. این گاز سرد کننده به لایه اوزن صدمه نمی زند و باعث شدت اثر گلخانه ای نمی شود. نشت این گاز به خارج می تواند به چشم ها آسیب بزند و یا باعث آتش سوزی شود.
- از آسیب زدن به لوله ها بپرهیزید.

دستور العمل های ایمنی

این دستگاه مطابق با ایمنی محصولات الکترونیکی تولید شده و مجهز به سیستم حفاظتی اتصال به زمین می باشد. جریان هوای سرد از نظر میزان تراکم بررسی شده است.

در خصوص این راهنما

- کلیه نکات در خصوص کاربرد و نصب دستگاه را مطالعه کرده و از آنها پیروی کنید. این دستور العمل ها حاوی نکات مهمی در خصوص نصب، کاربرد و نگهداری از دستگاه می باشند.
- تولید کننده هرگونه مسئولیت در مواردی که به دلیل نادیده گرفتن دستور العمل های ایمنی پدید آمده اند را از خود سلب می کند.
- از تمام مدارک برای استفاده مجدد و استفاده صاحبان آینده نگهداری کنید.

خطر انفجار

- دستگاه های الکترونیکی (مانند گرم کن و بستنی ساز) را داخل دستگاه قرار ندهید.
- مواد دارای نیروی محرک قابل اشتعال (مانند اسپری های قابل احتراق) را در دستگاه نگهداری نکنید.
- الکل با درصد بالا را در محفظه با درپوش محکم و به حالت ایستاده نگهداری شود.

خطر برق گرفتگی

نصب و تعمیر نادرست می توانند خطرات جدی برای شما به همراه داشته باشد.





